



# ZARJA – THE DAWN

URADNO GLASILO  
SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE V AMERIKI

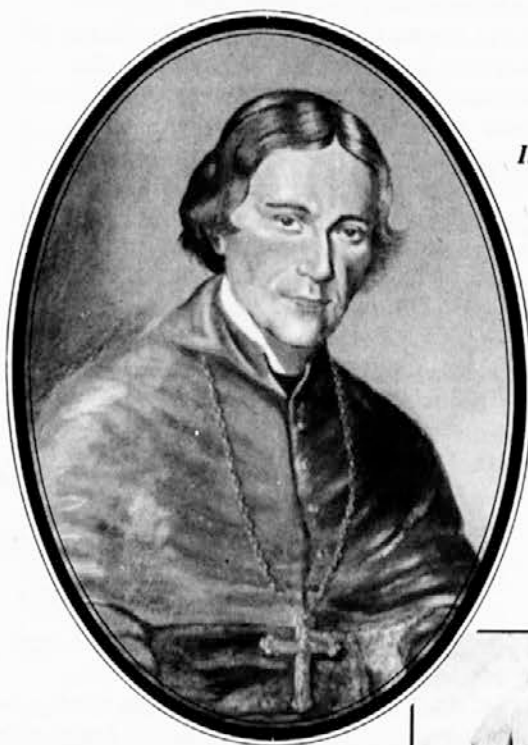
OFFICIAL PUBLICATION  
SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

NUMBER 4

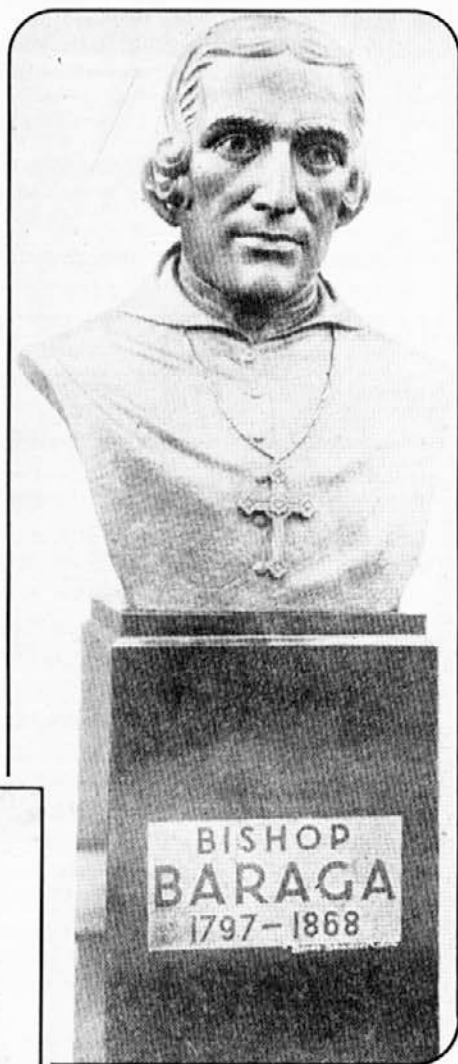
APRIL 1997

VOLUME 69

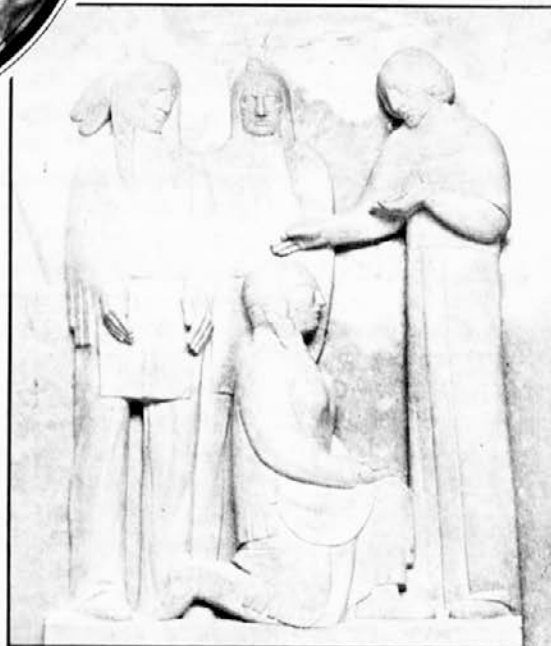
## Baraga in the arts



*In 1993, a major renovation of St. Vitus Church in Cleveland, Ohio was undertaken. Slovenian parishioners now find greater inspiration in the art work that brings them closer to their religious traditions. The portrait of Bishop Frederic Baraga shown here graces one wall of the beautifully decorated church.*



*At the Basilica of the Immaculate Conception in Washington, D.C., the Slovenian Chapel is, in itself, a work of art. Two of the marble walls flanking the altar dedicated to the Slovenian Patroness, Marija Pomagaj are adorned with relief sculptures by Slovenian master-artist, France Gorse, and one of them shows missionary Bishop Baraga baptizing the Indians.*



*Monument of Bishop Baraga as it looked when dedicated at the Cleveland Cultural Gardens in 1935. The sculpture was the work of Cleveland, William McVey and it stood on a base of black granite manufactured in Ljubljana, Slovenia. (See page 24.)*



# ZARJA - THE DAWN

(ISSN 0044-1848)

Postmaster: Send all changes of address to: ZARJA - THE DAWN, 4851 S. Drexel Blvd., Chicago, IL 60615-1703

NO. 4 APRIL 1997 VOL. 69

Member, Illinois Fraternal Congress

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America —  
Uradno glasilo Slovenske Ženske Zveze.

Published eight times per year — osemkrat na leto.

Annual Subscription for non-members, \$15.00 — naročnina \$15.00  
letno za ne-članice.

Publisher: SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA  
431 No. Chicago St., Joliet, IL 60432  
Telephone (815) 727-1926

Second Class Postage paid at Chicago, IL

All communications for the next issue of publication must be in the  
hands of the Editor by the first week of the month — vsi dopisi za naslednjo  
izdajo mesečnika morajo biti v rokah urednice do 1. v mesecu.

Editor, CORINNE LESKOVAR

Editorial Office: 4851 S. Drexel Blvd., Chicago, IL 60615-1703  
Telephone: (773) 548-8878

## HAPPY BIRTHDAY IN APRIL

### National Officers:

- Apr. 1 - Kathy Schroeder, Director of Youth,  
Sheboygan, WI  
Apr. 24 - Charlotte Laurich, Regional Pres. Minnesota,  
Chisholm, MN  
Apr. 25 - Kathleen Emerson, Director of Women's  
Activities, Orion, MI

### Presidents:

- Apr. 1 - Frances Korosec, Br. 59, Burgettstown, PA  
Apr. 4 - Margaret Gricar, Br. 71, Strabane, PA  
Apr. 10 - Jeanette Killoran, Br. 6, Barberton, OH  
Apr. 17 - Virginia Uhernik, Br. 74, Ambridge, PA

### Secretaries:

- Apr. 3 - Vida Lanari, Br. 19, Eveleth, MN  
Apr. 18 - Katherine Knuth, Br. 38, Chisholm, MN  
Apr. 24 - Delores Puhek, Br. 2, Chicago, IL  
Apr. 26 - Jennie Crea, Br. 52, Kitzville, MN

## MANY HAPPY RETURNS OF THE DAY!

Ron Strle  
Proprietor

*Stepanich's*  
A TRADITION SINCE 1933

Stepanich's Restaurant  
457 North Scott Street  
Joliet, Illinois 60432  
(815) 722-9751 Fax (815) 722-5750

## DATES TO REMEMBER

- Apr. 6 ANNUAL ANNIVERSARY MASS, Br. 73,  
Warrensville, OH at St. Jude's Church  
Apr. 19-20 BAKE SALE, Br. 20, Joliet, IL at St. Joe's  
Church after all masses  
Apr. 20 CORPORATE COMMUNION & MOTHER  
OF YEAR CELEBRATION, Br. 100, Fon-  
tana, CA. Call for reservations: Ann Kapel,  
822-0287; Mary Lou Videgar, 422-1994.  
Apr. 30 MEATBALL SUPPER, Br. 33, Duluth, MN  
May 10 HERITAGE SPECIAL, Br. 42, Maple Hts.,  
OH, at Maple Hts., Library  
May 18 MASS FOR ALL LIVING AND DEPARTED  
MEMBERS, Br. 42, Maple Hts., OH, St.  
Wenceslaus Church, 12:30 p.m.  
May 31 EVENING AT THE SYMPHONY, Br. 105,  
Detroit, MI  
Sep. 28 OHIO-MICHIGAN STATE CONVENTION,  
hosted by Br. 101, Bedford Hts., OH; 11 a.m.  
Mass at Holy Trinity Church  
Oct. 5 ILLINOIS-INDIANA STATE CONVEN-  
TION, hosted by Br. 24, La Salle, IL  
Oct. 15 CHINESE AUCTION, Br. 32, Euclid, OH

## WOMAN/MOTHER OF THE YEAR PARTIES

- May 1 Br. 5, Indianapolis, IL, Spring Luncheon at  
SNH, 11 a.m.  
May 3 Br. 105, Detroit, MI, Pampas Lanes Banquet  
Room. Call Patricia, 810-751-0513.  
May 4 Br. 35, Aurora, MN  
May 4 Br. 39, Biwabik, MN  
May 6 Br. 14, Euclid, OH, Dinner at SSH, 6 p.m.  
Call Vera 481-7473.  
May 7 Br. 33, Duluth, MN, Special Evening Mass  
May 15 Br. 2, Chicago, IL, Mass at 6:30 p.m., lunch  
follows.  
May 21 Br. 34, Soudan, MN  
May 21 Br. 54, Warren, OH, Mother-Daughter Lunch-  
eon at Joanne's Home, 1 p.m.  
May 28 Br. 43, Milwaukee, WI, Luncheon at Meyers  
Family Restaurant, 12:30 p.m. Call Josephine,  
545-0691 or Ann, 871-8295 for reservations.

## Thank you for Zarja donations

Irene Jagodnik (50)	
†Marie Beck	\$100.00
†Rosalind E. Kotchevar (23)	25.00
Branch 20, Joliet, IL	20.00
Ann Tercek	
†Carol Picarello	25.00
Kathleen Wheeler (35)	30.00
Branch 42, Maple Hts., OH	10.00
Branch 23, Ely, MN	
†Rose Kozar, Memorial	5.00
Branch 38, Chisholm, MN	5.00



JEAN KORSMAN, NATIONAL PRESIDENT

## IMPROVING OUR BRANCH "BUSINESS" IS VITAL

**I**n preparation for the annual Board of Director's meeting, I have been reviewing the minutes of our February, 1996 gathering. This annual event reminds me of our March "Lenten" renewal; where we have an opportunity to take stock (of our own lives and SWU goals), and are able to recognize areas that need improvement and try to implement those improvements. I am happy to report that much has been accomplished in the past year; many policies continue to be reviewed and revised (for the good of our Union) and a long list of "hope-to's" remains to be completed before this Board's remaining two years are done. Each elected and appointed Board Member will be reporting on the year's progress and (or) failures. They will then solicit advice and suggestions from each other about ways to improve and upgrade each department and solve some of the most frequently reported Branch problems. We recognize that changes are never easy, and progress is impossible without the co-operation of all our members.

**O**ne of my concerns is the ongoing practice of extra assessments for Branch members on the local level. Several 1995 Convention delegates complained about the extra assessment that was in effect on the National level for a number of years. At the Convention, this was discontinued and instead dues were raised; Branches were asked to sponsor individual fund raisers to maintain their treasuries. We find that most do follow this directive; others continue to assess their membership in violation of the Convention Directives. I hope that in the near future we will consider having the National Treasurer assume the task of checking with each Branch Treasurer (by a specific form letter) to ascertain the format and financial condition of the individual branches, review their annual report (audit) on the disbursement of funds and try to implement a more "universal" or centralized method of branch bookkeeping. I feel obliged to impress on the branch

officers the importance of using funds raised by each separate branch activity for the intended benefit of their Slovenska Ženska Zveza. Some branches use their SWU monies to sponsor "outside" activities such as civic donations, church donations or separate scholarship awards, and neglect the main responsibility of SWU membership; namely our own Heritage and Cultural Activities, our Scholarship Foundation and our ZARJA magazine. Although it is commendable to be involved in local charities etc., our main purpose as SWU members should be to support the programs and interests of SWU as practiced over the years; all intended to promote our great organization's old and new young members and to keep our Slovenian Heritage alive. Although the Branches are financially independent of each other they should be organized on a similar basis. As it is now, some branch treasuries have no separate SWU checking accounts; funds are mixed with private accounts; some officers control funds with no report to the membership and no democratic vote allowed on the spending of these funds. Certain branches have large savings accounts and even Certificates of Deposit. These branches are not in compliance with the bylaws (Article XIV 14:05 through 14:14)... concerning annual audits. This is the combined responsibility of the local Branch president, the secretary, the treasurer and the auditors. They are responsible for the fiscal management of the branch. In some cases, an officer has died leaving no arrangement for the successor to "take over the books." Some "outgoing" presidents have refused to relinquish the books to their newly elected successors.

**J**ust as we were all trying to use the Lenten Season to purge our bad habits, take stock of our spiritual progress and "start with a fresh slate after the EASTER PROMISE, I hope 1997 will be the year when all Branches will cooperate fully with the National Board's Directives, and faithfully follow the intent of the bylaws for the continued progress of our Slovenska Ženska Zveza.



# NATIONAL SECRETARY -- KEEPING UP-TO-DATE

They say that March comes in like a lion and goes out like a lamb. It has been the complete reverse here at our desks. There was somewhat of a calm in February as we started the billing, then came the onslaught of reports that are due, taxes to be paid, preparation for the Annual Board Meeting, to say nothing of the life that does exist beyond SWU. But, we have forged ahead, and hopefully, with a little luck, billing will be completed before April's end.

Thank you to the many who have responded so quickly with payments. Thank you also for reading the February issue of ZARJA, and following the directions given. **We still receive cash in the mail, and I hope this will cease.** If you don't have your own checking account, perhaps a friend or a family member would issue a check for you.

Wish we could send roses to several people, like the one branch president who called and expressed her gratitude and appreciation for all that is being done, and who recognized the fact that there are other things to be done besides SWU work. And to the branch secretary who called and offered an apology for her past remarks; it was most appreciated, and received. To the member who anonymously sent in \$100 for ZARJA, just to show her appreciation for all that SWU has done for her, and in particular for a Thank You to Irene Odorizzi and Corinne Leskovar. Such tributes are well deserved. I'd even send a rose to those members who start their phone conversations in such belligerent ways, threatening to quit, criticizing the system, complaining about the mistakes, and then end their call by saying "it was nice talking to you". To all the secretaries who try so very hard to iron out problems within their branches, to keep me updated on things, thanks for making the job so much easier.

One little reminder, we find that when we receive payments, they are not the correct amounts. Some members change the amount to agree with what they have paid in past years. The following annual assessment schedule is to be followed: **Class A members under 75 years of age, \$12.00. A members over 75 years of age, \$8.00. Class B members under age 75, \$15.00, B members over age 75, \$10.00. Social members are \$15.00 and Junior Members are \$4.00.**

And, PLEASE, if you want to send a donation in for ZARJA, Heritage, Scholarship or to SWU itself, these amounts must be made in separate checks. They cannot be included with your dues payments. We will appreciate your attention to that fact.

Have a very happy spring. We hope to have many good things to tell you about after our Board Meeting. It's like a spring cleaning of old matters that have to be taken care of, ditched, tossed out, to give us renewed hope for our future.

Respectfully,

*Evelyn A. Majercik, National Secretary*

## SCHOLARSHIP FUND REPORT February, 1997

Donor		Amount
Max L. Schuster		\$100.00
Donor	In Memory of:	
Justine G. Prhne	Cecilia Wolf	\$10.00
Justine G. Prhne	Steffy Zorman	10.00
Mary Frances Mohr	Mary Knovsek	20.00
Fran Pavlocic	Jo Kassin	5.00
Tony & Bev Menart	John Panyan	5.00
Olga Feroni	Ann Intihar	5.00
Janvid & Mary Staut	Val Yurkovich	10.00
Janvid & Mary Staut	Alice Prebil	10.00
Janvid & Mary Staut	Charles Krapf	10.00
Janvid & Mary Staut	Ludvika Kantz	10.00
Janvid & Mary Staut	Matt Gregorich	10.00
Janvid & Mary Staut	Joe Godec	10.00

Once again, a VERY SPECIAL thank you to our donors and to those who take interest in and support our Scholarship Fund Program.

Medical Technologists are a very hard-working, dedicated part of our society. Their function is an integral part of our physical wellness. Two "Med Techs" who are SWU Scholarship Award winners are: Aimee Staut, a 1987 winner who graduated from college in 1991 and is now working at the Manitowac Hospital, in Manitowac, Wisconsin; and Patricia Turvey Fetsch a 1975 winner, and also our daughter, who is doing cancer research at the National Institutes of Health, Bethesda, Maryland. Patricia has written a number of papers. There must be many more "Med Techs" who have received the SWU Scholarship Award. We would like to hear from you and all other award winners.

May spring bring each of us renewed interests and vitality!

*Mary Turvey, Director*  
52 Oakridge Drive  
Marquette, Michigan 49855

### Slovenian Women's Union Scholarship Program

I (we) enclose \$ \_\_\_\_\_

In honor of \_\_\_\_\_  
*Name and Occasion*

In memory of \_\_\_\_\_

As a Contribution \_\_\_\_\_

Donor's Name \_\_\_\_\_

Donor's Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_

Send your donation to Mary Turvey at above address.

## HERITAGE HEROES

A donation of \$25 was sent by Kenneth and Irene Odorizzi in memory of Heritage Museum volunteer, Helen Plut, Branch #20, who died on March 2, from cancer. We extend our heartfelt sympathy to the family of Helen. Her contribution of time, energy and interest will be missed at the Heritage Museum. She always had a friendly smile and was kind and thoughtful.

Helen joined the SWU in 1941, and participated as a Branch #20 Senior Championship Cadet for many years. She participated in local parades, Zveza Day in Lemont, and SWU Conventions. Helen also attended the SWU National Convention held in San Francisco Convention in 1995.

When the Museum was first established she and Helen Horwath attended many meetings and seminars that would benefit the Slovenian Museum. Helen, along with a few other volunteers, traveled to Springfield, Illinois, for the Illinois State Museum Award Luncheon in support of the SWU Heritage Director who was presented with two awards for her video interviews and the slide show, "Golden Times." It is a long-remembered event.

Condolences are extended to Helen's family, her associate museum volunteers and her friends. She will be missed.



Another memoriam comes from Ely, Minnesota. Joseph and Rosemarie Buchner donated \$5.00 in memory of Ann Sntikar. She also requested many more blue heritage donor forms and envelopes which are available to every branch secretary for her members.

National Secretary, Evelyn Majercik, was sent a check for the Heritage Fund from Branch 50, Cleveland, Ohio. Thanks to the members and to President, Ann Tercek, Secretary, Evelyn Pipoly and Treasurer, Jean Miller.

Many thanks to the all the ladies of Branch 50 for their continued support of the Heritage Fund.

Marion Bowers, SWU Food Editor, remembered Jean Korsman's mother with a \$20.00 donation sent directly to the National Secretary. Marian has always been a stronger promoter of her Slovenian Heritage and in her monthly articles encourages members to send authentic Slovenian recipes for publication.

National President, Jean Korsman, recently sent me a list of donors who had contacted her personally and wished to remember her mother. Jean mentioned in her letter, "I am so proud of my mom; more so than ever when I see so much contributed in her name! The generosity of friends is simply overwhelming."

10.00	Mary Paternost	10.00	Kathy Siskar
10.00	Ann Tusher	10.00	Frank Delak
20.00	Sharon Sobczak	25.00	Mayme Mohar
20.00	Robert Delak	20.00	Marilyn Sheerin
5.00	Jennie Ahlin	20.00	Theresa Carlson
10.00	Mary Lou Crotty	10.00	Ton Prosen
5.00	Josie Elioff	20.00	Bernard Samson
10.00	Pat Figurowski	40.00	Friends of the Family

Other Heritage Heroes this month are the members of Branch 47, Garfield Heights, Ohio. They are making their annual donation of \$25.00 to the Heritage Fund. We can always count on Secretary, Mary Taucher, to send a generous check in memory of the living and deceased members of the branch.

## FAREWELL DIPLOMATIC FRIEND

The Honorable Ambassador Ernest Petric will return to Slovenia this summer after five years at the Embassy of the Republic in Slovenia in Washington, D.C.

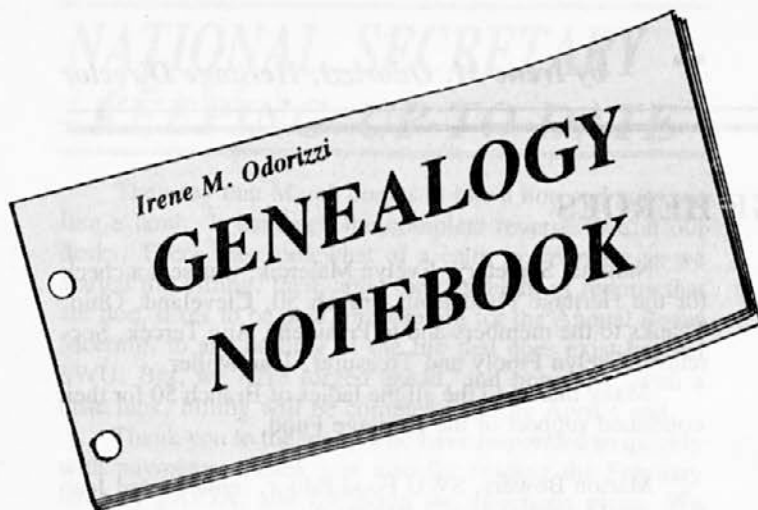
Ambassador Petric claims the distinction and the honor of being the first ambassador to the United States from Slovenia in 1991 which at that time had just achieved independence from Yugoslavia. He established the first embassy in an office building in Washington, D.C. at 1300 19th St. N.W. A few years later the building at 1525 New Hampshire Ave. N.W. was purchased and the embassy began to entertain dignitaries and members of the Slovenian organizations and the local Slovenian community for significant events.

Thinking back five years ago, reminds me of the Slovenian adage, "Vsak začetek je težak," (All beginnings are difficult) and I'm sure the ambassador and his staff could relate to this statement in the initial days of his ambassadorial duties in the U.S.A.

Ambassador Petric is to be complimented on the manner in which he established the embassy and the manner in which he conducted Slovenian affairs. In his gracious and personable way he mingled with the Slovenian community in the U.S. traveling throughout the States, simultaneously verifying the identity of the American-Slovene as a significant ethnic group in the U.S.

The Slovenian Women's Union extends a farewell and best wishes for success to Ambassador Petric in his next assignment. He will be remembered fondly by all who had occasion to meet him.

Irene Odorizzi, Heritage Director



## ANCESTORS' EPISODES ON TV

PBS Television is airing a genealogical series by the Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints. This religious group, known as the "Mormons", has been a forerunner in preserving ancestral records and in assisting the public in researching family history. They have a large complex in Salt Lake City for research as well as centers throughout the U.S. where information from Salt Lake City may be attained.

The 10 episodes consist of:

- "Getting Started." Explores the question, "Who am I?" with tips on how to start a search for roots, beginning with a pedigree chart.
- "Looking at Home." Viewers learn how to start at home to find clues to their ancestors and pieces of the past.
- "Gathering Family Stories." Mining the memories of older family members, with tips on how to conduct and record interviews.
- "The Paper Trail." Viewers see how ancestors "come alive" through the records they left behind.
- "Libraries and Archives." Endeavors to take the fear and mystery out of library and archive research.
- "Census and military records." Explores two of the most commonly used records and how rich biographical information can be gleaned from them.
- "African American Research." Explores the challenges inherent in such research.
- "Your Medical Heritage." Deals with the life-saving potential of family medical pedigrees.
- "High Tech Help." How technology is revolutionizing the family history process.
- "Leaving a Legacy." Explores the question, "One hundred years from now, will anyone know who you were?"

If you are interested in viewing this series contact your local PBS station for the day and time. If they do not plan to carry the series, request that they do so.

## SUPPORT YOUR ORGANIZATION SUPPORT YOUR HERITAGE FUND

## WEBSITE ASSISTANCE

Susan Peter Zmrzel, #30, of Ft. Mohave, Arizona, wrote to me about her new experience with Internet and since it sounded so interesting I thought that I'd share it with our researchers:

*"I have found a lot of web pages for Slovenia and they are very helpful. I also found the Slovenian telephone book in English. I found a web page from the University of Ljubljana and it named the people that were responsible for the page. One of those names was Matevz Ferjancic and Ferjancic is one of the names I research. We sent e-mail back and forth to each other and I found out that he was 26 years old and his grandfather's family came from the same town my Ferjancics came from. He was going to talk to his aunt to see if he could find out more information. I also found pictures of the area and travel tips. There is a page that has questions and answers about Slovenian genealogy."*

Now isn't that interesting research? Using a computer and having Internet and E-Mail really opens up one's options. If you are interested in contacting Susan by e-mail her address is: zana @ rippers.com. Thanks for writing, Susan!

## SUCCESSFUL RESEARCH

Joann Hanson, Branch 30, of Fountain Valley, California, wrote with news about her research success in the Ljubljana archives. Let me share this information with you as Joann traveled to Slovenia on two occasions and successfully researched her family. She has consented to assist anyone with help should they contact her.

*"I have really learned a lot about the records in Slovenia. It was a real adventure to spend three weeks in Ljubljana in August and September. I have learned to read some of the old writing (at least many of the essentials.) ... I even searched the land records in the National Archives and the people there were very helpful. It is fun to think that I started a few years ago without any knowledge of my ancestors or Slovenia and now I have learned many exciting things."*

*"I have also found several second cousins and more distant relatives and they have been wonderful to me. What an adventure! This year I met second cousins who are the grandchildren of my grandma's oldest sister."*

If you are interested in contacting Joann, please use this information:

**Joann Hanson, 8588 Woodpecker Avenue  
Fountain Valley, CA 92708**

## NEWS FROM A ZARJA READER

Hearing complimentary news about the SWU and ZARJA is always a joy and I'd like to share a few brief remarks from a letter received from Sophia Stalzer Wyant of the Gottscheer Research & Genealogy Association in Palisade, MN.

*"I always look forward to receiving ZARJA - it is informative, educational, interesting and fun to read. I have also enjoyed your wonderful cookbooks and have given them as gifts."*

SSW



## Slovenian Food

A recent gift was a well researched and detailed up-to-date travel book (excellent arm-chair reading) titled Slovenia by Steve Fallon, Lonely Planet Publications. Paraphrasing the food section [with permission from the publisher] the author says, "Remember that Slovenia is a tiny place so Slovenian food is very influenced by its neighbors' cuisines. Hungary contributed goulash (*golaz*) paprikás (*paprikas*) and filled thin pancakes (*palacinke*). From Austria, it's sausage (*klobase*), Wiener schnitzel (*Dunajski zrezek* is "Vienna cutlet") and strudel (*strudel* or *zavitek*). Italy gave gnocchi (*njoki*), risotto (*rizota*), and ravioli-like (*zlinkrofi*). Balkan foods are tiny grilled ground meat rolls (*cevapcici*) and shish kebab (*raznjici*).

"Distinctively Slovenian are groats (*zganci*), hulled, very coarsely ground grains - buckwheat, oats, barley, wheat or corn. [Marion's note: Grits used in the Southern U.S.A. are smaller than groats.] Slovenian breads are generally excellent. Most Slovenian meals start with soup (*juha*) often with noodles (*rezanci*). The main course includes meat, game (or fish, mostly near the coast). An excellent prepared meat is *prsut*, air-dried, thinly sliced ham that is nothing like Italian prosciutto from where it gets its name. *Struklji* are poached, rolled dumplings made with cheese often with chives or tarragon added. A boon for vegetarians is that Slovenes like fresh salad (*solata*) - a most un-Slavic partiality. Popular *krofi* are jam-filled raised doughnuts which are very tasty. And finally, for dessert, *Potica*, a kind of nut roll, which is almost a national institution."

Slovenians think it is, too, Mr. Fallon! And thanks for the concise description of Slovene history, people, language, etc. - i.e., "The little mark on top of the c, s, and z is called a carrot in English and a *stresica*, 'little roof' in Slovene." Also, thanks to Julie Kaluza and Corinne who helped me translate Slovenian words.



From the heart,  
Marion

Marion Juricic Bowers  
940 Galleron Road  
St. Helena, CA 94574  
(707) 963-7795

Katherine Popich of Healdsburg, CA, a member of Branch #30 (at large) wrote and said, "When I receive Zarja, I always find something my mother made for us. The Ajmpren/cucumber sauce brought back many memories". Her recipe for Ajmoht follows.

### AJMOHT (VEAL SOUP)

2 large veal shanks (to net 2# boned)	1 c. celery, diced
3 quarts cold water	2 T. oil
2 t. salt	2 T. flour
Pepper to taste	1 medium onion, diced
2 large potatoes, peeled, cut into 1" dice	Cider vinegar to taste
2 bay leaves	

Boil veal, water, salt and pepper, covered, for 1 hour. Strain the soup, remove and discard bones. Cut the veal into 1" pieces. Put the soup and meat back into the pot, add potatoes and bay leaves. Simmer while making ajmpren (roux): heat oil, add flour, stir until slightly browned. Add the onion and 3 T. of the soup, cook until the onion is soft. Add the celery and ajmpren and cook 15 minutes. Pass vinegar for each person to add. Serve with bread and butter, salad, a glass of wine, milk or fruit juice - and a prayer. Serves 4

Keith and I attended a wedding where the bride's mother, Mrs. Ophella Rios, prepared the following recipe (multiplied!) to hundreds of guests. She was kind to share her recipe with me.

### MRS. RIOS' MEXICAN WEDDING PORK

6# pork butt, boned and cut into 4 pieces	1 T. salt
1 12 oz. can frozen orange juice concentrate	3 C. milk
1 bulb (10 or 12 cloves) garlic, peeled	Garnishes below
1 or 2 hot chili peppers or more to taste	

Simmer all on very low heat in a deep covered pot for 4 or 5 hours. Cool 20 minutes, (may be made a day ahead and refrigerated - the fat will solidify and be easy to remove). Skim off fat, discard bone, remove meat and shred meat with 2 forks. Reheat the meat in a very large casserole dish or large, deep ovenproof platter. Cover with some of the sauce. Heat and serve the rest of the sauce separately. Garnish dish with red, yellow and green bell pepper strips and sliced sweet onion. Optional: Serve with corn or flour tortillas, refried beans, sliced tomatoes, grated jack cheese, guacamole, shredded head lettuce and lemonade, beer or soda pop. And thank God for such delicious food! OLE! Serves 10 - 12

Thirty-five years ago, a friend, Irene Bodrov, invited me to her parents' home for a Russian Easter celebration. She gave me this recipe. Happy Russian Orthodox Easter this year on April 27.

### EASY PASKHA

1/4 # butter, softened	1/2 c. chopped almond
3 T. sugar	1/2 c. glacé (candied) mixed fruit
1/4 t. salt	1/2 c. golden raisins
2# cream cheese, softened	Garnishes below
1 T. brandy or sweet liqueur	

Cream butter, sugar and salt. Add cream cheese and brandy. Cream again. Mix in nuts and fruit. With a stiff spatula, form a truncated (top 1/4 cut off) pyramid. Place 4 small pieces of wax paper on 4 sides of a serving plate. Place Paskha on dish and "neaten it up". Remove paper. Garnish with almonds, candied cherries, Easter eggs and edible flowers (pansies, dandelion flowers, rose petals, etc.). Paskha can be eaten as dessert or as a spread on coffee cake, pound cake or potica.



*Irene M. Odorizzi,  
Heritage Director*

## HISTORY OF S.W.U. BRANCHES

# Looking Back

# to the Future

## BRANCH #2, CHICAGO, ILLINOIS DIAMOND JUBILEE 1926–1996

### PART IV



**Fr. Alexander Urankar, OFM**

*Spiritual Director 1952–1958*

Fr. Urankar was pastor of St. Stephen's Church in Chicago during his tenure as SWU Spiritual Director. His monthly articles in ZARJA were inspirational and deeply spiritual. He was also a poet and wrote prolifically in other media.



**Fr. Claude Okorn, OFM**

*Spiritual Director 1958–1983*

The Franciscan Fathers of the Custody of the Holy Cross in Lemont, Illinois undertook the positions as our spiritual advisors from 1952 to 1991 and Fr. Claude held the office longest, most of the time while he was the pastor in Chicago. He was beloved of parishioners also in Milwaukee.

### CHRISTIAN WOMEN'S CONFERENCE

was held July 18-19, 1981 under the auspices of SWU. It was hosted by Br. 2. The group of members who attended came from Ohio, Minnesota, Illinois and Indiana. At this conference the main speaker was the Bishop of Toronto, Most Rev. Aloysius Ambrozich, the highest ranking clergyman of Slovenian ancestry in No. America. It was an unforgettable event.



**Bishop Ambrozich**

Bishop Ambrozich hosted the last national Baraga Day weekend in Toronto in 1996 and is a great supporter of the Baraga movement for canonization.





Members entertained the National Officers in 1953 and presented the key to the City of Chicago in honor of the grand opening of the new Home Office in 1952. *Top row:* Jennie Potokar, Frances Sardoch, Mary Gradisar, Millie Paisoli, Rose Grill; *middle row:* Theresa Balazich, Justina Cieblinski, Joseph Praust (Nat'l. Auditor), Ella Starin (Nat'l. Auditor), Albina Novak (Nat'l. Sec'y), Corinne Leskovar (Editor), Angela Simec, Mary Garbais, Dolly Kusar, Mary Kovacic; *seated:* Mary Tomazin, Mary Lenich (Nat'l. Auditor), Marie Prisland, (Honorary Pres.), Josephine Livek (Nat'l. Pres.), Josephine Zeleznikar (Nat'l. Treas.), Frances Zibert, Ethel Gottlieb; *front row:* Ann Cham (Director of Choral Club), Lillian Kozek and Rosemary Tomazin.



**National Home Office, 1952-1976**

## Chronology Continued

**1989.** The same officers as last year were installed by **Fr. Blase. Luba Troha** was presented a corsage by President, **Fran Morison** for the many years she has acted as Sgt. of Arms and for all the work she performed for the branch.

A BBQ dinner was served and each member received a red carnation in February from **Chester Mistretta** of the Little Flower Shoppe. He also remembered the group in March with flowers in celebration of St. Joseph and St. Patrick Days.

**Mary Foy Lauretig** exhibited her beautiful collection of hand-made dolls from different nations. She also exhibited

at the Slovenian Heritage Museum in Joliet at a later date. A truly successful event.

**Catherine Srabarneck** was featured as "Mother of the Year" and received a Croatian doll from **Mary Foy Lauretig**.

**Father Thad** was honored with special services at his gravesite during Zveza Day in Lemont. There were many guests from outside the country with **Bishop Method Pirih** of Koper, Slovenia, officiating at Mass.

Members attended Baraga Days in L'Anse, Michigan, and the Regional Convention was held in Chicago with **Mary Ann Oblak** as delegate. Donations of \$1,000 were divided to the Scholarship Fund and the Heritage Museum.

"Country Western" dress and decor were everywhere



### Doll Exhibit by Mary Foys Lauretig

Mary Lauretig, Vice President of Branch 2 displays her handcrafted dolls at the Slovenian Heritage Museum in Joliet. Her Slovenian dolls represent each of the regions in Slovenia. Mary's dolls are very much in demand by everyone who sees them. Each year she makes a doll for the "Mother of the Year" which is a treasure to each lady who has received one.

Mary's talent is not only limited to dolls but she also paints beautiful scenes of Slovenia on plates.

Top photo shows Mary at the display table with Tony Martone.

for the Penny Social in November. Members came dressed as Minnie Pearl, Daisy Mae and Lil Abner. There was a Mickey Mouse Christmas for children with singing, coloring books and Santa presenting lots of gifts. The adult membership celebrated "Coming Home for Christmas," with Mass concelebrated by **Fathers Blase, Kalist and Fortunat** and **Father Vendelin** at the organ. **Julia and Martin Kacin** provided a great Slovenian Christmas dinner.

**1990** - There was only one change in the officers: **Agnes Wroblewski**. **Father Blase** installed the group.

In February, each member received a Valentine from Cupid at the Valentine Party. The Chinese New Year was also observed and recognized as the "Year of the Horse." The March and April meetings observed St. Joseph and St. Patrick Day with a party and 5 new members were welcomed. "Mother of the Year," **Jean Hraster**, was honored in May with a skit by **Irene Kalina** and a Polish Doll made by **Mary Foys Lauretig**.

The group traveled to Lemont for Zveza Day and Ramoana was aboard the bus, making the trip and the picnic, lots of fun for all. The hand-carved statue of St. Francis, for which the members had donated money, was revealed for the first time at St. Mary's in Lemont. A large crowd assembled on one of the most beautiful days of the year. **Father Lawrence** brought a bus from Milwaukee, and there



Members traveled to the Heritage Museum in Joliet for Mary Foys Lauretig's Doll Exhibit. Standing left to right: **Jennie Kovacic**, **Mary Foys Lauretig**, President, **Fran Morison** and **Marie Ovnik**.

were friends from Joliet, Cleveland, Florida, Arizona, California and even Slovenia in attendance for the event.

The Illinois-Indiana Convention was held in South Chicago with **Mary Ann Oblak** as delegate. Two large donations of \$500 each were presented to Heritage and Scholarship. **Julie Petrich** won the 1990 free dues. In November, the Penny Social theme was called a "Country Store," and in December, the children's party was called, "Looney Tunes Christmas." The adult Christmas party was a catered dinner so that all the members could enjoy the dinner and have fun.

**1991** - All the previous officers accepted their positions once again at the installation conducted by **Fr. Blase**.

A Memorial for the Desert Storm Troops was held on Valentine night. Greeting cards and letters were also sent to the troops. **Mary Jagar** was honored as, "Mother of the Year." "Zveza Day," in Lemont was celebrated with Mass and dinner with games for the children, bingo for adults, balina games on the hill and the Heritage Ensemble with music for dancing.

On September 16, the Recording Secretary, **Gloria Nusko** passed away. In October, the month of the rosary,

a memorial to **Gloria Nusko** was held at the Illinois-Indiana Convention at Bradley, Illinois. **Delores Puhek** was chosen delegate to the convention.

In November, the Penny Social, as well as a Benefit Dinner, was held for St. Stephen's Church. The Penny Social had a "Rock and Roll" theme with members dressed in bobby socks and rolled up jeans. The children's Christmas party theme was, "Grandmas' Children Christmas Party." Grandmas were invited to the party and they played with their grandchildren making the occasion enjoyable for both children and adults. SWU Branch 2 celebrated its anniversary with a Christmas dinner honoring the deceased members and in conclusion sang beautiful Slovenian Marian hymns before returning home.

**1992** – The officers of the previous year agreed to perform their duties for the next twelve months. A "Spring Fest" initiated the year's activities with an outdoor barbecue. **Sharon Naudziunas** was selected as, "Woman of the Year," and was honored with a big celebration attended by her employer and her office friends. She was given a day off from the office and a Lithuanian doll made by Mary Foys Lauretig.

Eleven members passed away during the year and a memorial was held for the deceased members at one of the meetings. Some of the members attended the Slovene Mardi Gras in Milwaukee and there was a nice crowd for Zveza Day in July.

**Mary Foys Lauretig** and **Ann Bunetta** exhibited their handcrafted dolls in a display featuring 300 different dolls. \$500 was donated by visitors to the exhibit.

The State Convention was held in LaSalle, IL and the delegate chosen to represent Branch 2 was **Delores Puhek**. Twenty-two members were honored at that time since they could claim membership in the organization for 50 years. SWU pins were presented to these honorees.

At the Christmas party, celebrated with a "Heavenly Christmas" theme, the members were presented with little cradles holding the Baby Jesus.

**1993** – An interesting theme was chosen for the January meeting. "A Night At The Movies." The members arrived dressed like: Mae West, Betty Davis, Gabby Hayes, Harpo Marx, Cesar Romero, Katherine Hepburn, Charlie Chaplin, Carmen Miranda. It was a great night of fun and costumes.

The other events of the year were a dinner honoring **Rev. Blase's** 40th anniversary as a priest and in May, **Julia Petrich** was honored at "Mother of the Year." Zveza Day was held on the third Sunday of July with great weather and a big crowd. It was noted that there were fewer workers because many of the old ones were gone. September Baraga Days were celebrated in L'Anse, Michigan, and the State Convention was held in Joliet with **Delores Puhek** as delegate. The Penny Social stressing a "Country Fair" theme was held in November. It was a "Barney Christmas" for the children's party and the adults celebrated the SWU anniversary



The Branch 2 annual picnic at St. Mary's in Lemont is scheduled for the third Sunday in July. It was held in conjunction with Branch 20 for many years, however, it is now a tradition only with Branch 2.

Bishop Method Pirih of Koper, Slovenia, greeted Zveza members at the picnic in 1989. Bishop Pirih officiated at the Mass held at the Lourdes Grotto as well as the Litany in the afternoon. The Bishop also circulated amongst the crowd and is seen speaking with Mrs. Luba Troha (seated), officer of Br. 2. Father Vendelin is standing at the far right. Center are Jean Zeleznikar and Mary Ann Oblak.

sary with Mass and a Christmas dinner in the church hall.

**1994** – In January the Installation of Officers took place with the same officers returning again under the Presidency of **Fran Morison**. **Rev. Blase** conducted the ceremony.

The group commended the lovely 1994 SWU Calendar, edited by **Corinne Leskovar** with paintings submitted by SWU members from the entire organization. Branch 2 was represented with one of the paintings of **Mary Foys Lauretig**, our Vice President.

President **Fran Morison** suggested that for the St. Joseph's Table in March, each member should bring a friend along with a favorite food. It would be a nice way of enrolling new members.

In May, the Crowning of the Blessed Mother was performed by **Melissa** and **Raelynn Nusko**, daughters of deceased member, Branch Secretary and Mother of the Year, **Gloria Nusko**. **Gloria** was the sister of Editor, **Corinne Leskovar** and daughter of former National President, Secretary and ZARJA Editor, **Albina Novak**. Each person was given a flower to plant in the garden in memory of the day. **Melissa** and **Raelynn** were presented with a floral bouquet by **Jo Worth** and **Fran Morison** presented them with a Precious Ornament Angel as a memento of Branch 2.

The Regional Convention for Illinois and Indiana was held in Oglesby. **Mary Ann Oblak** was chosen as delegate. **Irene Kalina** made bus arrangements and the group was very pleased with Ron, the driver, who entertained with many jokes. There were 28 happy Slovenian travelers aboard.



## Mothers and Women of the Year

1951 – Mary Ovnik\*  
 1952 – Matilda Duller\*  
 1953 – Josephine Zeleznikar\*  
 1954 – Mary Tomazin\*  
 1955 – None  
 1956 – Frances Zibert\*  
 1957 – Elizabeth Zefran\*  
 1958 – Ann Zorko\*  
 1959 – Veronica Kolenko\*  
 1960 – Mary Hozian\*  
 1961 – Frances Gomilar  
 1962 – Mary Koren\*  
 1963 – Clara Vrasich\*  
 1964 – Jennie Puhek\*  
 1965 – Frances Kozel\*  
 1966 – Sophie Petrovic\*  
 1967 – Mary Polden\*  
 1968 – Mary Krapenc\*

1969 – Luba Troha\*  
 1970 – Sophie Bogolin  
 1971 – Julia Pavlin\*  
 1972 – Paula Ozbolt\*  
 1973 – Mary Muller  
 1974 – Lillian Putzell\*  
 1975 – Agnes (Nežka) Gaber  
 1976 – Justine Cieblinski\*  
 1977 – Kate Tuzak  
 1978 – Ann Mladic\*  
 1979 – Ann Hozzian  
 1980 – Gloria Nusko\*  
 1981 – Ann Scieszko  
 1982 – Jean Zubek  
 1983 – Corinne Leskovar  
 1984 – Ann Sarn  
 1985 – Frances Jasbec  
 1986 – Frances Morison

1987 – Women of the Year: Millie Paisoli, Mary Reich, Irene Carter, Anne Bunetta, Dolores Puhek, Mary Lauretig  
 1988 – Elsie Ciszek  
 1989 – Kate Srabarneck  
 1990 – Jean Hrastar  
 1991 – Mary Jagar  
 1992 – Sharon Naudziunas  
 1993 – Julia Petrich  
 1994 – Raelyn & Melissa Nusko crowned the Blessed Mother in memory of their mother, Gloria  
 1995 – Jennie Worth  
 1996 – All members of Br. 2 in memory of our deceased members for our 70th Diamond Celebration.



Mary Ovnik



Jennie Puhek



Mici Krapenc



Mary Poldan



Paula Ozbolt

A combined celebration was held in May, 1987: The 60th Anniversary and Women of the Year. The occasion commenced with Mass at St. Stephen's Church followed by dinner and a program in the Gym Hall.

Six women were honored each representing one decade of service offered to Branch 2. Their combined contribution to the branch reflected the love and devotion of each member as the Slovenian heritage was passed from one generation to the next. These six members were always very enthusiastic and willing helpers for any Branch 2 project.

Honored members were: **Mary Foys Lauretig**, an artist known for beautiful paintings and lovely handcrafted dolls. **Mary Reich**, a volunteer at McNeil Hospital, who was known to help anyone that was ill. **Anna Bunetta**, a very talented individual who worked with all kinds of crafts. **Irene Carter**, a generous lady who donated to all causes. **Mildred Paisoli**, a talented baker especially known for the world's best cheese strudel. **Dolores Puhek**, known for her social skills and ability to enroll new members in the Branch.



Front: Mary Lauretig, Irene Carter, Mary Reich;  
back: Dolores Puhek, Millie Paisoli, Ann Bunetta.



## Members At Work And Play



Mary Reich and Anna Bunetta are ready for action at the St. Patrick's Day party. By their smiles, the kitchen committee appears to have control over the preparations for the 1992 party. Ana Mladic, Katie Srabarneck, May Fabian and President, Fran Morison in the rear.

Smiling faces reflect the gayety of the adult Christmas party in December, 1996. The members grouped together for the lower photo at the adult Christmas party in 1996.

**1995** – The Installation of Officers was held in January with the following members accepting responsibility for the coming year: President, **Fran Morison**; Vice President, **Mary Foys Lauretig**; Rec. Secretary, **Jean Hrastar**; Secretary/Treasurer, **Delores Puhek**; Sgt. of Arms, **Elsie Ciszek**; New Auditor, **Helen Fitzgerald**; Kitchen Committee: **Terry, Percy Morison, Tony Martone, Ray Nusko, Rich Rakovec**; Reporter, **Jean Zeleznikar** alias "Daisy".

Even though many members were unable to attend the February meeting because it was a cold and snowy night, those that were present welcomed Cupid who presented each member a pretty heart shaped box of candy. The members were served hot chocolate, coffee, or tea for a warm and cozy feeling. Chances were sold for the Slovenian Doll Couple which would be raffled at the National Convention in May 1997.

The SWU carnation notecards arrived in March in time for the celebration of St. Joseph's Table. **Mary Foys Lauretig** was the branch artist represented in the collection which was assembled and printed under the expertise of ZARJA Editor and Branch member, **Corinne Leskovar**.

Mother of the Year, **Jennie Worth**, was honored in May. The feature of the month was the SWU National Convention held in San Francisco. Branch No. 20 and No. 2 shared the same plane from Midway Airport and the members enjoyed a very successful convention grateful to the members who had made this dream come true for so many of the group.

The Zveza Picnic in July brought members together with photos and stories of the convention. The temperature was over 100 degrees making this the hottest picnic ever held! More beer and soda was sold than ever before and everyone was looking for a shady place to sit and listen to the music of the Heritage Ensemble. **Only Frances Maxwell** and **Frank Pristave** were brave to take on the dance floor.

The Illinois-Indiana Regional Convention was held in South Chicago, with **Jean "Daisy" Zeleznikar** as delegate. The bus theme was Cow-Gals because everyone received a small black and white cow pin from President, **Fran Morison**. The convention elected a new President, **Gerrilynn Bima**, who also brought to the convention many heritage items from the SWU museum and sold them to the members. Line dancing ended the day along with the usual sharing of ideas from members of all the branches represented at the convention.

December marked the 69th Branch Anniversary with the Mass held in memory of the deceased members. The Christmas dinner was enjoyed by all in a festive atmosphere decorated by the ever-reliable and talented, **Ray Nusko**. All the lodges which held their meetings in St. Stephen's Hall benefited from Ray's expertise at decorating for the Christmas season.

To be Continued

# ACTIVITIES

---

## **NO. 2, CHICAGO, IL** **Meeting: 2nd Thurs.** **St. Stephen's lower hall**

---

The city of Chicago celebrated its 160th birthday on March 4. At the Daley Center, bands were playing, many nationalities were there in their native costumes and the Sara Lee Bakery delivered a beautiful cake. It was also our First Lady of Chicago's birthday; the mayor's mother celebrated her 90th birthday. Happy Birthday, Chicago.

Each branch has been asked to purchase a Slovenian "Love" shirt. The money will be used for the Heritage Museum. We voted to send \$100.00 to the museum and the shirt was raffled off. Anyone who would like to purchase one, please contact Dolores Puhek. The shirts are very pretty and make nice gifts. It is a good way to advertise our Zveza.

Our members also voted to send \$1,000.00 to the Scholarship Fund to help our youth. We feel it is the best investment we can make.

We received a card from Elaine and Dan Bell, our members in AZ. We hope that they can be with us at our picnic this year; hopefully, our weather will be better.

Fran brought up the subject of finding a project that we can all participate in - at our next meeting - if you have anything you think would be very suitable for our branch to work on, please tell Fran.

Many thanks to Mary Foys Lauretig and Jean Hrastar for all the years they have dedicated as officers of Branch 2. They both contributed much to our branch. We welcome our new officers: Meta Hanzlik, V.P.; and Jean Cerjak, Recording Secy.

Congratulations to our grandmothers: Agnes Wroblewski (Roger and Joan Wroblewski) on the arrival of a little girl and to Julia Petrich (Mr. & Mrs. Joe Petrich) also a little girl.

Our condolences to Angie Koziarz who lost her son, William and to Lillian Seibert and Dorothy Draeger on the loss

of their brother, Raymond Salmich. Please remember them in your prayers, that they will rest in peace.

Rosaries were said for our sick members: Beverly Brniak, Shirley Melissa, Chris Pirman, Frank Dolenc.

A trip to Slovenia is planned for September, 1997 - "The Many Splendors of Slovenija Tour II" - 16 day tour. A deposit of \$250.00 must be made by May 25, 1997. If you are interested please contact Corinne Leskovar at (773) 275-1115. You will have a great time, and have the service of an English speaking tour guide.

We will be celebrating our Mother of the Year on May 15 - 6:30 p.m. Mass, lunch and activities will follow. Congratulations to our member, Irma Pasderetz, whom we will honor this year. Please be there to help us celebrate.

Mass for our ailing members will be May 8, 6:30 a.m.

May 4, 1997 - St. Stephen's Church will have a fund raiser in connection with the Parish Centennial. It will be a Spaghetti Dinner. Time: 11:00 a.m. - 3:00 p.m. Please try to attend.

St. Stephen's Holy Name Society will honor the Mothers/Daughters at a breakfast May 11, after the 8:00 a.m. Mass. Thanks to these men, many of them our husbands. They have been doing this for many years. The breakfast is great; it is nice to be waited on. We really appreciate your kindness.

If you have any good recipes, please bring them to the meeting so we can send them to our Food Editor to share with our members.

Remember to put on a happy face, it is very contagious!

Love,

DAISY

---

## **Meeting Notices**

To give your members more information on meetings, we will publish the place and time of meetings with your branch report. If you wish to add yours, with or without a branch report, kindly send it to the Editor, ZARJA-The Dawn, 4851 S. Drexel Blvd., Chicago, IL 60615.

---

## **NO. 3, PUEBLO, CO** **Meeting: 1st Tues.** **St. Mary's church hall**

---

Our weather has been so unpredictable, but it turned out okay for our last meeting. We had a very good turnout.

Election of officers was held with current officers remaining. Our officers for 1997 are as follows: Margaret Culen President, Mary (Mitzi) Drobnick, Vice President and Recording Secretary, and Eileen Kaplan, Secretary-Treasurer.

Agnes Glavich was chosen as our Mother of the Year. She is very worthy of this honor. Mary Tekavec donated the mystery gift which was won by Agnes Glavich.

After the meeting, refreshments were served by hostess Mary (Mitzi) Drobnick assisted by Catherine Sincovec, Helen Skull and Steffie Barnett. Bingo was then played.

Get well wishes are extended to John Novak who is seriously ill, Frances Ondovchik who recently had cataract surgery, Frances Raspet who had surgery, Alice Novak, Helen Miklich and Elsie Zupancic who are recuperating from falls. Get well wishes are also extended to all who are ill, and remembered in our prayers are the homebound and those in nursing homes.

Sympathy is extended to the families of Fernando Bonicelli, Vera Skufca and Raymond Vidmar.

Our next meeting will be April 1 at 1:00 p.m. at St. Mary's Church Hall at 1:00 p.m.

PAULINE PAUCHICK

---

## **NO. 5, INDIANAPOLIS, IN** **Meeting: 1st Thurs.** **SND, from May to Dec.**

---

On February 8, 1997, longtime-member, Bernadette (Nady) Stanich passed away. Our sympathy and prayers go out to her brothers and sisters.



### THIRD REMINDER

This is your third reminder; no excuses this year. We know we will see all of our members at the annual spring meeting and luncheon. It is scheduled for Thursday, May 1, 1997, at 11:00 a.m. at the Slovenian National Home. You all remember the way there, don't you?

We do request that all members bring a covered dish. Branch 5 will provide the meat dish.

#### Member News:

How come you all do not send me your news? I would love to hear from you all, even if you do not have news. My address is:

**Barbara Mohr**

14100 Montfort Drive, #3126  
Dallas, TX 75240

Well, I will have some member news for the next ZARJA, even if I have to hunt it down!

Take care of yourselves and we will see you soon (hopefully) at the luncheon. For those of you who have been shut-in, we want to say "Hello" and let you know that we are thinking of you.

Love from Texas,

BARBARA MOHR

---

#### NO. 6, BARBERTON, OH

**Meeting: 1st Sun.**

**Slovene Center**

---

Hope everyone's Easter was a memorable one. Cherry blossoms will be here soon.

As in March's note: Send dues to me. I have an arrangement that when I get your bills, I respond to the Home Office with your dues. Will try to get more information to all of you by the 15th of April to explain this further. I haven't heard from two members, Victoria Belford and Ann Belovec. If anyone knows of them, please advise. Again, to repeat, the dues are: A (over 75 years of age) \$8.00; A (under 75 years) \$12.00; B (over 75 years) \$10.00; B (under 75) \$15 and Social \$15.00.

Although I have only one junior, it's only \$4.00 for the year's dues. Come on, grandmas! Give them a Slovenian heritage!

Mary Kovacic is still at Doyleston Nursing Home on Black St. Her family

has cancelled her social membership. She won't be receiving a "Dawn" magazine. Anyone is invited to share your copy with Mary. Drop it off at her residence - she will enjoy knowing you care.

**Birthdays:** our president, Jeanette Killoran (4-10) and our Florida Bird, Julia Muren (4-14). If I missed anyone, Many Happy Returns!

It was my sadness to read in the January-February Dawn that our former parish priest, Fr. Joseph Ozimek passed away on Nov. 10th, 1996. Fr. Kungle has been taking Fr. Ozimek's place since his partial retirement. He was a great leader and I knew him as I grew up at Sacred Heart. He even made a special dispensation on Christmas Eve back in 1969 to marry my husband and me. He will be sadly missed. To his entire family our condolences.

*Thrice blest will all our blessings be,  
when we can look through them to Thee  
When each glad heart it's tribute pays  
of love and gratitude and praise.*

(Contterill)

LINDA LAMBRIGHT

---

#### NO. 12, MILWAUKEE, WI

**Meeting: 3rd Thurs.**

**St. Peter's Church Hall  
except July & Aug.**

---

Our February meeting was well attended with 43 people. We celebrated the Jan. and Feb. birthdays as we had to cancel our January meeting, but the women and men were happy to get together. All reports were given and we are progressing. I hope all members are straightened out in their dues payments so we can go on.

Rose Larek spend 4 days in the hospital and Collette Imperl is now in the hospital. Hope all your problems will be taken care of. The weather should improve soon as the people ailing at home will feel better, too. Greetings to all who are in nursing homes. Ursula Ruppe, we still miss the South Side Spirit but it was good Slovenian News - now we know that time marches on!

Frances Divjak, our member living in California, lost her husband so we extend our sympathy to Frances and family.

Evelyn Laurich is on her way to Arizona to visit her new great grandchild. Agnes Morrow spent a month in Las Vegas with her son and said she

lost everything! Stay away from those machines, ladies!

Ruth Huc and her husband celebrated their 50th wedding anniversary at St. Mary, Help of Christians Church. Congratulations and may you have many more!

Our Dolores Kodrich is a great baker as you all know. For Thanksgiving we were each treated to a big pumpkin decorated cookie. At Christmas, a decorated tree. But, February tops them all! She brought a big box of "punčkis" with prune filling, a big red decorated heart for every one and home-made cherry filled chocolates! This treat was for all the February holiday dates. Thank you, Dolores, for your Big Heart!

Our Woman of the Year, Julie Schnick will be honored in May so we will make plans at our next meeting.

To everyone, a very happy belated Easter! Stay warm and healthy.

MARY KIEL

---

#### NO. 14, EUCLID, OH

**Meeting 1st Thurs.**

**SSH Recher Ave.**

---

After basking in the warmth of a few 60° temperature days and seeing the first bud of a crocus, we were rudely awakened when we experienced a 40° drop in temperature and realized winter is still here with us until March 20, the first day of spring (or so the calendar states).

We are pleased to announce that our Mother of the Year is Vickie Lindic. We can always count on Vickie to lead our group in praying the rosary whenever we have a deceased member. Vickie had been somewhat under the weather, but is well on the road to recovery. Hope you can join us when we will honor Vickie at our Mother of the Year Dinner Tuesday, May 6 beginning at 6:00 p.m. at Slovenian Society Home on Recher Ave. Call Vice Pres. Vera Bajec with reservations for yourself and guests at 481-7473.

Get well wishes being sent out to member Emma Polzar who is home recuperating after surgery. By the way, Emma is the daughter of the late Mary Mullec who was a long-time member of No. 14.

Condolences to the family of deceased 68-year member, Amelia Loren who passed away in February. Mary

Fakult, who passed away in January, was a 67-year member who joined this Slovenska Ženska Zveza in 1929, just 2 years after No. 14 was established in 1927. May our dear Lord welcome our departed loved ones and bring them eternal peace.

Wishing you a Happy and Glorious Easter Season and a Bright Spring!

ALICE KUCHAR

---

#### **NO. 20, JOLIET, IL**

**Meeting: 3rd Tues.**

**St. Joe's Park Hall**

**except June to Sept.**

---

HALLELUJAH! Lent is over. Time to spring forward. Hope everyone had a nice Easter, especially after reading the lovely memories brought to mind by Marion Juricic Bowers in the March ZARJA. It felt good to go back to those "good old days". Thank you, Marion.

Two scholarship winners from SWU were Sarah Tezak, Joliet Catholic Academy and Chrissy Kozol, Providence High. Both made high honors in their 1st semester. Nice goin', girls!

Mr. & Mrs. Robert McIntosh of Joliet celebrated their 40th Wedding Anniversary. They were married by Monsignor M.J. Butala, Feb. 16, 1957. Our member Niki Hrvatin and her husband, Art also celebrated their 40th on Feb. 23rd. They were married on that very day in 1957 at St. Joe's Church and celebrated this wonderful occasion with their large family. Congratulations!

John and Dolores (Babe) Krysciak are the proud grandparents of a baby girl, MALLORY, 11-11-96. The proud parents are Bob & Colleen Krysciak.

John Konopek was elected President of the St. Joe's Senior Club. Good Luck, John. I know you'll do a good job. Thanks to Chuck Franz, outgoing president, who did a fantastic job...

Next, we send condolences to family and friends of Mary (Erjavec) Fedo, who went to Our Lord 2-12-97. She was 95. Also, to family and friends of Josephine Vesel, nee Judnich, age 89, left us 2-9-97.

Get well wishes to Lenny Suhodolc. I want to see you at St. Joe's Park picnics again to argue politics!!!

SWU Nat'l. Board Officers were here March 20-23 for their meeting. Hope they enjoyed visiting our city. Regarding the city election 2-25-97, it

## **NEW MEMBERS ARE ALWAYS WELCOME!**

---

did not turn out as we hoped, well, only 1/2 way. Jonita did not make it, however, she says, not to worry, she will try again, but our member, Rosalie D'Andrea was elected and will be running in the April election, so let's go vote for her.

Here's a little more about Rosalie: She is a very well-known business lady in Joliet operating the Joliet office of Coldwell-Banker, Honig-Bell Real Estate firm. She may remind you of the D'Andrea Construction Co. as she was affiliated with them for many years. She presently serves as a Mayoral appointee to the Board of Will County Metropolitan Exposition and Auditorium Authority which oversees the historic Rialto Theater and is a County Executive appointee on the Board of the Will County Workforce Development Council. She'd make an excellent City Council Member. Remember, the election is on April 1st!

Well, folks if you **really** like good Polka music, I mean **really** like good polka music, tune in to Polka Showcase with our own Doszak brothers, Bob, (chip off the old block) and young Chris, fantastic drummer, every Sunday a.m., 10 to 12 on 100.7 FM WKBW. The request line is (815) 476-5855.

One last thought, come to our April 15th meeting because, guess what? Lillian Cepon will be demonstrating her baking skills making a potica. See you there.

April 19-20 is our annual Bakery Sale at St. Joe's Church after all the masses. Call me at (815) 727-3177 for input to our ZARJA. Your generous donations of baked goods will be appreciated. Also, remember to pick up some of these goodies to take home. Chairpeople are Agnes Dobczyk and Anna Marie McIntosh.

KATY STONICH

---

#### **NO. 22, BRADLEY, IL**

**Meeting: 3rd Tues.**

**At members' homes**

---

Happy Easter and Happy Springtime! After 40 days of Lent, do you feel renewed and improved? As I write, St. Joseph Church is undergoing redecorating, hopefully, the work com-

pleted by Holy Week. In the meantime we have Sunday Masses in the parish hall.

New to this world is Christian Bergstrom, the 11th great grandchild of our president Mollie McIntyre, born November 12 to Lynn and John Bergstrom, formerly of California, now in the area of Schaumburg, IL. Congratulations all around!

Born to eternal life on January 30 is our beloved member, Mary Rittmanic, 89, just 27 days away from 70 years of marriage to her faithful Leo. Mary was a most generous soul, donating her time and talents in sewing, art, apple strudel and potica to worthy causes. Mourning her passing are her husband, Leo, three daughters (every mother should have the loving care of daughters like Barbara, Helena and Katie gave their mother!), 10 grandchildren, 19 great grandchildren, six sisters, including member, Margaret Planton of Br. 22, and one brother. Our deepest condolences to the family!

As a longtime member, Mary and daughter, Barbara hosted the branch in May, '96. For the occasion, Mary baked a delicious angel food cake. Personally, yours truly will miss the stream of spoken Slovenian that delighted me and made me envious of her fluency in the language. Dear Mary, may you rest in the Lord forever!

From the Sunday Journal, Kankakee: If your thoughts wander somewhere in outer space, you might seek out the "Hubble." Cousin Paul Lustik and his team in Boulder, CO, helped to assemble the Space Telescope Imaging Spectrograph and the Near Infrared Camera and Multi-Object Spectrometer for the Hubble (what a mouthful!). Paul is the son of Bill and Vera Lustik of Bradley.

In the feature "Looking Back" in the same local paper, twenty years ago Feb 14, 1977, James L. Richards, son of Francis and Ann Richards, received a doctorate in mathematics from the University of Missouri and Rolla. Dr. Richards is professor of computer science at the U. of Minnesota, Bemidji.

Belated birthday wishes for good health and happiness to Margaret Planton, Gabrielle Lustig and Emma Znidarsich, all January celebrants.

As you spring-clean, ponder this one: If a cluttered desk indicates a cluttered mind, what does an empty desk indicate?

EMMA LUSTIG



## MEMORIAL TO ROSE KOZAR

Rose Kozar was one of our oldest branch #23 members. She became a member in 1929. She was what I would call one of those Slovenian pioneers, coming to the United States when she was only 15 years old -- still a young girl.

Her mother was killed in a bombing during the first World War. After that, her dad came to the U.S. and left Rose with his sister, then came back to get her in 1920.

Her dad had settled in Eveleth, MN where she lived with him, but she had to go out and work. Her first job was babysitting and helping out a family in Virginia. She used to walk every day to and from, rain or snow! When she was a little older she got a job in Eveleth at a boarding house where she cooked and cleaned.

While living in Eveleth, she met Anton Kozar and it wasn't long after that her dad and his parents thought they should get married. They were married in 1923.

They then moved to Milwaukee, WI and lived there a few years before deciding to come back to Eveleth. In 1927, they moved to Ely, where they lived the rest of their lives. Her husband died in 1966.

They had a family of five girls and one boy. Rose was kept very busy raising her children and she also went out to work as the children got older. She worked as a cook at one of the older establishments (Charlie's Hamburger



Rose Kozar

Shop), then as a housekeeper at the Forest Hotel, and later, a job at the Ely Bloomenson Hospital in the house-keeping department until her retirement in 1970.

One of her daughters, "Dolly", and I were classmates and I'll always remember how nice her mother was to "us kids" whenever we stopped by on our way to school. Even up until she passed on, all her friends, relatives and neighbors say you couldn't find another person who was so kind, patient, understanding and neat, with a special array of quietness, serenity, and complete contentment -- never complaining and always with a nice smile and happy greeting to pass on to all she met. "Yes,

she was such a wonderful person and had that 'inner beauty and peace' that only very special people have."

As I said, Rose was one of our oldest S.W.U. Branch 23 members and attended as many meetings as she could. She was one of those quiet, dependable workers who was not afraid of hard work, always "pitching in." In 1991, when we honored all of our mothers, Rose had her daughters as special guests and one of her wishes was that they become S.W.U. members, and so they did! Thank you, Rose, for your belief in the Slovenian Women's Union and the pride you took in your membership.

Rose Kozar, 91, of Ely, MN died on December 14, 1996 in the Ely Bloomenson Hospital and her funeral mass was at St. Anthony's Catholic Church in Ely. She was born December 8, 1905 in Opatije selo, Slovenia to Joseph and Catherine Peritz. She was a member of St. Anthony's Church, V.F.W. Auxiliary, the S.W.U. and the Women's Life Insurance Society.

She is survived by five daughters: Rose (Frank) Mavetz, of Galesburg, IL, Leone (Louis) Debernardi and Jeanette Steinert of Minneapolis, Delores "Dolly" Maki of Ely, Marie "Bonnie" Klun of St. Paul, and a son, Kenneth Kozar of Lyons, Colo.; 12 grandchildren, 23 great grandchildren, and 4 great great grandchildren!

We Miss You, Rose!!!

*Submitted by: Jane Yadlosky  
President,  
and a good friend*

---

**NO. 24, LA SALLE, IL**  
**Meeting: 3rd Thurs.**  
**Catholic School Library**  
**Apr.-May-June-Sep.-Oct.-Nov.**

---

We had a nice attendance at our special meeting in February which was an extra meeting specifically to get started on the State Convention arrangements. The State Convention will be held in October in La Salle. There were a lot of good ideas and suggestions exchanged and an enthusiastic group who volunteered to help wherever needed. I felt that we were off to a very good start and I certainly do appreciate the

participation of our younger members. After the meeting we enjoyed delicious refreshments provided by Helen Swietek and Jo Grabowski.

Belated congratulations to Marian Borisek and her husband, Edward, who celebrated their 50th wedding anniversary on February 6th. We hope you both continue to enjoy good health and will celebrate many more anniversaries.

Congratulations, too, to Barb Krogulski on the birth of a little granddaughter to son, Mark and his wife, Colleen in Naperville and, more congratulations to Jane Sherman who is Colleen's grandmother and baby Analise Marie's great grandma.

Best wishes to our April Birthday

celebrants: Recording Secretary, Adele Gensler, Marianne Schweickert, Theresa Wellner, Frances Jean Ficek, Mary Ann Brunner, Junior member, Ashley Collins, Ann Cassidy, Debbie Pohar and Mary Ann Potthoff. I hope each of you will have a very happy day!

Our April meeting will be held on Thursday, April 17th at 7:00 p.m. in La Salle Catholic School. We will continue to work on Convention plans and we do need a lot of help and cooperation from our members. Mary Ann Brunner and Sharon Brady will serve as our Hostesses after the meeting. Plan to join us and bring your Good Ideas along.

ANNE M. WANGLER,  
Reporter



---

**NO. 33, DULUTH, MN**  
**Meeting: 1st Wed.**  
**St. Elizabeth's Church**

---

We wish to thank Lois Pelander for her many years as reporter for Branch 33. She will continue on as Funeral Fund Director.

Our Christmas party was a huge success. The youth members entertained us and much to our delight, they sang, "Živio, Slovenci."

Two of our members lost their husbands recently. Our prayers and condolences are with Antonia Panyan on the death of her husband, John and Ann Maki on the death of her husband, Toivo.

Our prayers are also with our members who are or have been ill. Agnes Skull is at home again, Josie Rzatowski is scheduled for surgery, and Rose Kochevar has had cataract surgery. Louise Turchi is now living at Cornerstone House in West Duluth.

On April 20, Stella Mattson, Helen Mosak, Rose Borland and JoAnn Schul are off to Branson, Missouri. Tina Zupancic is in North Carolina, Jackie Rukavina is in Florida and Shirley Hoppenyan has been to California. I am sure they really enjoyed the warmth and lack of snow and ice!

We are having a fund raiser Meatball Supper on April 30th.

Plans are being finalized for the MN Regional Convention which we are hosting on Sunday, September 14.

We are also planning our May 7th meeting at which our Mother of the Year will be honored. This year we will be honoring Eileen Fedo. She has been our telephone committee leader for a long time. We will also hold a dime auction.

Hope you all had a Happy and Blessed Easter.

LISA McDONELL,  
Reporter

---

**NO. 34, SOUDAN, MN**  
**Meeting: 3rd Wed.**  
**St. Martin's Church Hall**  
**Jan. to May; Sept. & Oct.**

---

Branch 34 changed their meeting day to the 11th of February due to Ash Wednesday being on the regular meeting day. Agnes Mattson, Vice President, was in charge of the meeting in the absence of Pres. Adeline Mustonen.

---

**Dear Members:**

**We are now on Direct Billing. Please do not send any assessment payments – neither checks nor cash until you receive your bill for 1997 dues. Please do not send any "dues books" – Thank you very much!**

Agnes Mesojedec filled in for Emma Betourne, Rec. Sec., who has been in San Francisco the past three months. Thank you to both of you for doing a nice job.

Sophie Spollar and Angela Tekautz were hostesses for our meeting, with Marge Skala, Lucille Svatos, Agnes Mattson and Agnes Tekautz winning the prizes during the social hour. The door prize, brought by Lucille Svatos was won by Agnes Mesojedec.

Our communities were saddened by the death of our good member, Mary Frances Jamnick of Soudan on February 11. Mary Frances was born in Chandler Location in Ely, her parents were Frank & Mary (Kukec) Deyak. She married Louis Jamnick of Soudan on Feb. 7, 1944. We honored her as our Mother of the Year in 1991. She joined the SWU in 1981, and served as hostess at our meetings with Jean Zupanich. A cheerful person with sparkling eyes, she enjoyed playing cards during our social hours. I remember winning a beautiful set of towels she had furnished for a door prize. She was always willing to do her part as long as she was able. She is survived by three sons, John, Jim and Mike, who mourn her. She was a good wife and mother, a good friend to many. Our sympathy to her family.

Attending Mary Frances' funeral were members Rose Planton, who has been confined to her home for some time and Angela Jamnick, who resides at the Chris Jensen Nursing Home in Duluth. Although I was unable to attend, many visited with Rose and Angie and were happy to see them.

Our March meeting had Adeline Mustonen and Emma Betourne as hostesses. The door prize was brought by Agnes Tekautz. In April we will make plans to honor our Mother of the Year on May 21.

With more of our members returning after being away during the cold months, we hope the attendance at our meetings will increase.

ADELINE MUSTONEN,  
Reporter

---

**NO. 35, AURORA, MN**  
**Meeting: 6 per year**  
**Community Sr. Center**

---

Our meeting and dime social were held on Sun. Feb. 19th with 22 adult and 2 junior members present. Pres. Florence Holland led us in prayers for our deceased members.

We were happy to have our SWU Nat'l Pres., Jean Korsman with us as well a Minnesota State Pres. Charlotte Laurich, Br. 38 President Catherine Sandvick and Rec. Sec'y. of Br. 39, Gert Zakrajsek. These guests were very welcome and we enjoyed exchanging ideas. They also took part in our dime social and won a few prizes, too.

A letter was read from SWU Nat'l Secretary, Evelyn Majercik which answered many questions for us. She reminded us to read the ZARJA and her articles for more information. You are doing a great job, Evelyn! Thank you!

Welcome to our new members, Magdaline Klun of Minneapolis, Linda M. LaFrance and Patricia Areine, both from Colorado, who joined their mom, our member, Mae Klun. They were enrolled by their uncle, Bill Slogar. Ladies, you can keep up with all our activities through the ZARJA. Also, my son-in-law, Robert Wheeler joins his wife, Kathleen and sons, James and David who are already members of our branch. Bob has always been impressed by everything our SWU does to preserve our culture and heritage. Before the war in Yugoslavia he and Kathleen visited Austria, Slovenia and Croatia and enjoyed seeing many of the beautiful places that have been since destroyed. They plan to visit Slovenia again some day. He reads the ZARJA, too.

Congratulations to John M. Zuponic who made his Confirmation. God bless you, John. He has helped serve at several of our social activities and his mom, Rhonda, brother, Anton and grandmother, Helen Zuponic are all members of our branch.

We were happy to hear from Frances Payton of Tacoma, Washington. She is one of our "over 80" members.

Thank you to Kathleen Wheeler for taking all the pictures at our SWU State Convention, some of which appeared in the Nov.-Dec. issue of ZARJA.

Get well wishes to Frances Stark and

Anna Rose Smolich, our prayers are with you.

Junior members, Alysa and Carolyn Hodnik were anxious for the dime social to begin after the meeting, so they could "deliver" the prizes -- which they love to do! They also were winners of a few! Thank you, girls, and to all our ladies who donated the lovely gifts, we want you to know that we collected \$40 to take care of our "over 80" members' dues for 1997.

Plans will be made at the meeting April 13th to honor our Mother of the Year, Mary L. Smolich on May 4th. Hostesses in April will be Anna Hodnik and Betty Turk.

Thank you to Bernice C. Marlys and Mary N. for the delicious cherry dessert they served at this meeting.

Wishing you all a belated but blessed Easter.

ANNE M. ORAZEM

---

**NO. 38, CHISHOLM, MN**  
**Meeting: 1st Wed.**  
**Slov. Nat'l. Home**

---

The days pass all too quickly. Already we have spent away 3 months of this new year!! The only thing that seems to linger is the winter and all the snow!

The good news is that the temps are climbing above zero and our attendance at the monthly meetings is doing likewise.

And even better news is that we gained 2 new members! Gail Milton came in as an insured member and Ann Leibfried joined us as a social member. They were welcomed with a grand round of applause.

This is not the end of our good fortune. Gail Milton consented to be our new treasurer--whereupon Pres. Sandvick immediately administered the Pledge of Initiation--explaining the duties and responsibilities. Gail graciously accepted and we were all happy.

Marge Peterson sent our branch a most lovely card of thanks for the tribute we showed her at our Feb. meeting. Marge's husband, Walt is a new resident of our local nursing home. This has been a difficult time for them. Let us remember to keep both of them in our prayers.

Jenny Samsa proposed that we reinstate the customary annual spring



### **MAYOR MARGE PETERSON HONORED**

**Picture from the celebration of Mayor Marge Peterson's victory in recent election, held at Br. 38's meeting. back: Iona Ranta, (a friend), Sylvia Strilich, and Julia Aamodt, sisters; front: Marge and her sister, Gladys Groshel.**

Our first meeting of 1997 opened on Feb. 6th in grand style at the Slovenski Dom. We celebrated with a salute and a tribute to one of our own -- Marge Peterson. Marge is a member of our branch and the **first woman mayor** of our fair city.

She has contributed to the welfare of our town in many ways so it was fitting that we should gather to say "thank you". Veda Ponikvar delivered a grand review of Marge's life and the accomplishments after which Marge gave her response. Our gifted songsters, Charlotte Laurich and Jenny Briski -- accompanied by Judy Stainiger on the guitar led the crowd in the ever favorite singing of "Je Angel Gospodov."

Rosie Marino and Rosie Tanko were the perfect hostesses. They served a lovely evening lunch topped with squares of Valentine cake and coffee.

card party. She says many people are asking for it. We'll couple it with a dime auction and a few potica and noodle raffles. Should be a lot of fun! Fran Zalec shook her head in a NO Position all the while Jenny made her proposal.

As usual--she will be asked to do the other half of all the work. Jenny assured Fran that she would ask some "new people" to help--which made the whole group of us laugh out loud--knowing full well that the team leaders will be

As if that wasn't enough--they teased the crowd with an endless number of delightful little prizes. Seems everyone won something. The branch gave Marge a lovely signed card and a monetary gift. This was quickly followed by the crowd singing "For she's a jolly good mayor."

Valentines, hearts and red candlelite lent to the atmosphere of a pleasant evening. Marge sat at a round table surrounded by her 3 sisters and a close friend. Several of her high school classmates also joined us in the tribute. She entertained us with the reading of three original select poems. These were compositions for which she had received literary recognition.

This business meeting was brief as we spent most of the evening celebrating with Marge. Seems everyone went home happy and contented.

G.Z.

Jenny and Fran--just like always. It is really very funny to witness the two doing "friendly fighting" at each meeting. we love them for this and we wouldn't want it any other way!

I didn't think there was anything worth while writing about for this month's ZARJA but you insisted -- so here's to you -- Jenny and Fran!

May your Easter be Joyful....

May your Springtime be bright!

GERT ZAKRAJSEK



---

**NO. 39, BIWABIK, MN**  
**Meeting: 1st Sun.**  
**St. John's Hall**

---

**March meeting (for April)**

Our new Branch 39 President, Kathy Siskar opened the meeting with a prayer and a poem, followed by the ZARJA article written by Jean Korsman paying tribute to Annie Purkat, our Branch's oldest member who died December 31st.

President Kathy then asked each member to try to say a greeting or a few words in Slovenian. Except for Lahko noč, Dober dan and a swear word, only our charter member, Jennie Ahlin and our transfer member, Marie Ferkul, were able to say "we're happy to be here together." (Where were you when we needed you, Ann? [Tushar]) President Siskar, who is of German heritage, and is an English and Speech teacher at our community College, reported that several new members joined specifically to learn more about our Slovenian "Culture", so she will try to arrange future meetings with an appropriate and informative program. This exchange proves how important it is to change officers and elicit fresh ideas which will revitalize our branch and engage all of us in an interesting and educational format.

A long discussion followed a motion to discontinue paying dues for members over 80. Since the merger of Eveleth and Gilbert with us it would be impossible to take on this large amount of elderly payments. A motion passed to pay Br. 39 members' dues this last time, as per the recent billing, and then inform each one by card.

We received a thank you from our local foodshelf, for the over 20# of goods donated at our Christmas party.

Our Mother of the Year is Ann Boczkur. Her "Honor Dinner" will be held on May 4. Committee Chairs, Ann Gerzina and Angie Hietala will make the restaurant arrangements and present the plans at our April meeting.

President Siskar will invite Br. 35, Aurora, to join us in April when we will have a program presented by our three sisters, Maria Ferkul, Vida Lannari and Martina Mihelich, on their recent trip to Slovenia. We are all looking forward to this exciting story.

Our newly elected secretary-trea-

surer, Mary Cossalter and her mom, long-time member, Fran Siskar were our hostesses. They served a delicious dessert of puff pastries filled with pastel-tinted white chocolate mouse, garnished with a chocolate rabbit. Marge Dewhurst won the door prize, a wood-carved Easter hanging for the window.

J.K., Reporter

---

**NO. 40, LORAIN, OH**  
**Meeting: 2nd Wed.**  
**Sts. Cyril & Method. Hall**

---

Seventeen came to our Feb. meeting. Our birthday girls, Francine, Irene Kokinda and Sue Tomazic served us a delicious dessert. Thanks, girls.

Meeting was brought to order by our Pres. We were glad to see looking so well after her recent illness. Door prize winner was our Angie Zgonc.

We decided that we will honor all our Mothers at our May dinner. We will discuss more about our plans at the next meeting. Try to come and help us pick a place to go to for this event.

We wish a quick recovery to Molly Glavan on her recent surgery.

We extend our condolences to our long-time member, Angeline Tomsic on the recent loss of her sister, Mildred Mullen.

Agatha's granddaughter, Elise is a stewardess and is now vacationing in Thailand. Our Genevieve Wenzel has returned after spending the holidays with her son in Colorado.

Now that the cold winter days are behind us and warmer days are ahead we hope that more of our members will try to come to our meetings on the second Wed. of the month at 1 p.m.

Try to come to our April 9th meeting.

Love,

MARY MATOS

---

**NO. 42, MAPLE HTS., OH**  
**Meeting: 2nd Tues.**  
**Maple Hts., SND**  
**Feb.-Apr.-June-Sep.**

---

Greetings and special blessings of the Risen Lord to all members.

At our meeting on Saturday, February 8th, Vice President Jean Offutt presided in the absence of President Millie Lipnos, who was ill. Twenty-four members were present to celebrate our last meeting in the National Home

location. After the business matters were conducted, Jean Offutt ably demonstrated the art of cake decorating, with a natural flair for creativity. This was followed by a Slovenian-style buffet lunch prepared by our members, along with a grand raffle of outstanding prizes. This was a joyful and memorable day!

A warm welcome to new member, Mary Jo McHenry, granddaughter of Mary Fink. Both were in attendance and enjoyed by everyone. We are happy to know that Mary Jo is planning a summer wedding.

Hot off the press is news of the Seventieth Wedding Anniversary celebration in late February by Theresa and Louis Ferfolia. Our heartiest congratulations and best wishes to you both.

We extend our sincere best wishes for improved health to Marge Patena, Vida Vercek, and Millie Lipnos.

Our congratulations to Clara Hrovat who was named "Woman of the Year" by the Slovenian National Home in Maple Heights. She was to be honored, along with others so named, at the St. Clair Slovenian National Home banquet on March 16th and shares the banquet honors with Sister Albina at the East 80th Street National Home on April 20th. Her husband, Frank, was chosen "Man of the Year" in 1993. Clara and Frank are the proud parents of four daughters and a son, and have three grandchildren.

Some time in early April, Mel Blazy will be traveling to Australia (near Sydney) to spend three weeks visiting her daughter, Janis, husband, Felix, and grandchildren Nora and Jacob. Janis and her husband are both teachers of handicapped retarded children and adults.

Going down the birthday list, I discovered the following born in April: Joyce Kosak, Margaret Roznik, Arlene Legan, Eleanor McArdle, Helen Grocky, Mel Blazy, Terry Anzo, and Dorothy Zidar. Iskrene Čestitke!

The next meeting will be held at 11 a.m. on Saturday, May 10th in Room 3 of the Maple Hgts. Library. An interesting heritage special has been planned. Also in May -- the annual Mass for living and deceased members is scheduled for 12:30 p.m. on Sunday, May 18th at St. Wenceslas Church.

ALBINA SKOCAJ,  
Reporter



## CAKE BAKER EXTRAORDINAIRE!

Jean Offutt, Br. 42 Vice President demonstrated cake decorating and sugar-free creations at the meeting. Her niece Kimberly Balach was an attentive assistant!



### MAPLE HEIGHTS WOMAN OF THE YEAR

Clara Hrovat, Br. 42 member, was honored in March as Maple Hts. Slovenian National Home Woman of the Year. Congratulations!



---

#### NO. 43, MILWAUKEE, WI Meeting: 4th Wed. St. John Evangelist Hall

---

Our meeting day, Feb. 26th was a cloudy, rainy day, but many of our members showed up for the meeting. Minutes were read and the financial report was given and all was approved. We had a wonderful luncheon served by our Birthday Girls, Josephine Janezic, Mary Martino, and special desserts by Irene Kunovar, and yours truly.

Elsie Gallun selected Meyers Family Restaurant at 6015 W. Forest Home Avenue for the "Mother of the Year" luncheon. On May 28th at 12:30. For reservations please call Josephine at 545-0691 or me at 871-8295.

USPEH Chorus is sponsoring the Men's Octet, "Deseti Brat" from Ljubljana for a concert, July 27th at St. Florian's Church, 1233 So. 45th at 3 p.m. For further information you may call Mici Bregant at 543-6695.

Fran Sagadin and her husband are going to spend the Easter Holiday with their sons and their families in Arizona. Fran has a wonderful family. She got the surprise of her life. Her family is sending her and her husband to Europe as a 50th Wedding Anniversary gift! They will be married 50 years on June 28th. Congratulations.

Our meeting was closed with a prayer for all of our deceased members.

Our next meeting will be on April 23rd.

ANNE E. KONCZAL

---

#### NO. 50, EUCLID, OH Meeting: 3rd Tues. Euclid Park Clubhouse except July & Aug.

---

Dober Dan!

Ladies, this issue covers the events of two months, April and May. Within this period we celebrate several important holidays beginning with April 1, a day for fools, then Mother's Day on May 11th and Memorial Day on May 26th.

For Mother's Day, we celebrate Mother of the Year shortly after. Julie Sadar, who is a 55 year member, will be honored. This is a time we should appreciate our Stepmothers also for all they have done for us. Sometimes their role is not easy and it must be played well.

On the last Monday of May, we pause to remember and honor those who have given their lives to defend our country. It will be on Memorial Day.

Our February meeting was held at the Gateway Apartment rec. room where we were pleased to have our former President, Ann Tercek accept the presidency once more, only under the condition of assigning certain duties to others. The mother of the Year arrangement was assigned to Mary Maxin and Mary Miller, the Annual Picnic, to Evelyn Pipoly, the Christmas Party to Louise Troglia, and the Scholarship Program to yours truly. By the way, I was also crowned as the St. Valentine Queen at the meeting, an honor I never

expected, but was delighted to receive. Thanks to all who participated.

At the meeting, Justine Picman made a generous donation to the Scholarship Fund in honor of Marie Beck who passed away in February.

Our next meeting, April 16th, will be held at the Euclid Park Clubhouse at 1 p.m. Please attend. It will be our place of meeting for the next seven times.

Our sick list seems to grow to our dismay. Let's remember those who are ill with prayers and cards which will mean so much to them. This time our ill are the following members: Josephine Debevec, Josephine Justin, Mary Kovelan, Hermine Preveck, Ann Tomsic and Bertha Vidmar.

Albina Mrsnik has celebrated her 90th birthday and Jane Somrak has made her 50th year as our member. Congratulations, both of you!

Eleanor Tofant has sent us an open invitation to visit her in Bradenton, Florida if we happen to be in that area.

Dorothy Ann Winter, along with Mary Turk and Dorothy's mother, Ann had one of their fabulous get-aways in February aboard the cruise ship MS-NIEUW AMSTERDAM that carried them from port to port in the Caribbean Sea. During the cruise, on Ash Wednesday at dinner, the whole dining room of diners helped Dorothy celebrate her 50th birthday. An Indonesian chorus aboard serenaded her by singing "Happy Birthday" in the Indonesian language. What a deal! and Dorothy deserves it! New Orleans at Mardi Gras

# *In Loving Memory*

Marie Beck passed to her eternal reward in February, 1997 at the Bedford Hospital in Ohio. She was a good friend and confidant of our member and former National Officer, Irene Jagodnik whose son, Tony, Jr. is married to Marie's daughter, Nancy. They live in Bolton, MD. Said Irene: "With Tony, Jr. I was able to go to Marie's bedside just before she died."

In Irene's words, we find so much love and concern, and generosity. Irene has sent a check for \$100 to the ZARJA Fund in Marie's memory. We thank her most heartily.

In the "old" days, Marie Beck was an active member of Br. 50 and the Marie Prislend Cadets. She served as the branch treasurer and was such a good friend of Frances Sietz and many of the officers from that era. Marie's husband, Ray passed away a year ago and she also lost a son, Kenneth previously. She leaves many other relatives in Ohio and Minnesota.

Special thoughts and thanks to all the members who attended Marie's funeral and pray for her eternal peace. C.

---

time followed by a nine day cruise was a stupendous adventure for all.

With this you are reminded that growing old is no more than a bad habit which a busy person has not time to form.

Nasvidenje!

VI MORAVCHEK

---

## **NO. 54, WARREN, OH**

**Meeting: 3rd Wed. Feb. thru May, Sept., Nov., Dec. Elks Club Room**

We hope that you all have had a holy and blessed Easter and are ready to welcome the lovely season of spring!

Our group, small as it is, is sticking together and we welcomed Elsie Shine and Virginia Shine to our meeting. They usually make our two big yearly luncheons.

We have changed our Mother-Daughter Luncheon plans - very unhappy with the lunch at the Elks Club! On May 21st, (Wednesday) at 1 o'clock p.m. we will meet at my home at 4010 Greenmont Dr., for a chicken and mostacioli lunch, that will be sent over from Mackey's. You will be asked to bring a covered dish, paper or dry products for the raffle and a gift or craft item that we will sell to help our depleting treasury. The members were all agreeable to the changes made to have our luncheon at my home.

Our prayers and sympathy to the Zuga family. Victoria, our charter member, lost her husband, Frank in January. He was ill for eight years after a debilitating stroke and had been unable to talk. Vic took such loving and good care of him! They had been mar-

ried fifty-eight years. Frank was a popular and well-known businessman in Warren, having grocery stores, etc. several years back. He was born in the U.S. but loved to talk in Slovenian as he learned it from his folks. He was a gem! He leaves a son and two daughters, two grandchildren and two great granddaughters. He was buried from St. Robert's Church in Cortland and I had the honor of reciting a poem at the funeral mass.

Getting a degree in Sports Medicine and Athletic Training is our youngest son, Paul. It will happen this May. Congratulations! We wish all the best to him.

Happy Springtime and our love to all! Angela Kaferle, who is now at Autumn Hills Nursing Home, gets our special warm-weather wish!

JOANNE PONIKVAR

---

## **NO. 57, NILES, OH**

**Meeting: 2nd TuCs.  
Shepherd of the Valley Center**

We are now in the year of 1997 and hope you all had a very happy holiday season. As we did not have any meeting in Jan. or Feb. we were looking forward to our 1st meeting in March!

Our Christmas party was very well-attended by members and guests. After a very nice lunch we had a gift exchange with everyone receiving a gift.

Since the last meeting we have had some very sad news. One of our dear and long-time presidents passed away. Shortly after having a fall, Frances Yerman left our club and our town to move to Florida to live near her son. There,

on Jan. 28th, she passed away. Her remains were returned to Niles for burial at St. Stephen's Cemetery. Although she had been away from us for such a short time, we all missed her and prayed that all would be well with her. She was our great leader and very active person. She loved to be around people and was a long-time volunteer for the Red Cross and at the Trumbull Memorial Hospital.

Frances leaves two sons, a brother, four grandchildren and seven great grandchildren. May her soul rest in peace. She will be remembered for a long time by all who knew her.

We were looking forward to our meeting in March and hoped for a good attendance and nice weather. Take care and God bless you all.

FRANCES STANEC

---

## **NO. 73, WARRENSVILLE, OH**

**Meeting: 1st Mon.**

**Sec'y's Home, except Jul.-Aug.**

---

The month begins with anticipation of our Annual Anniversary Mass at St. Jude's, and we hope that this article reaches you in time that you will make plans to join us. Sunday, April 6th, 10:30 o'clock a.m. We'll be looking for you.

Get well wishes to Angie Musil (Treasurer) who is recovering from a fractured foot, suffered after a fall. Last report was that she was wearing "regular" shoes. Hope you are much better by now, Angie.

Josephine Nowak, who chalked up 85 years on March 3rd, remains in a nursing home in failing health. Her daughter, Gloria (Recording Secretary) saw to it that Mom had a small celebration to mark the occasion. We keep you in our prayers, Josephine.

Helen Kainec has taken up residence with her son, Richard. So many of our older members are making the decision not to be alone, and we commend them for recognizing their situations, and we applaud the families for caring for their parents who have given of themselves so often.

Nettie and Steve Kainec, Florida residents, write to say that they are not feeling up to par, but still able to enjoy the sunshine and quiet life. We wish you well, and thank you for keeping in touch.

Our sympathy to Bernie Blatnik on the loss of her mother-in-law, Mary



Miklaus. Bernie is among the members we really do not get to know as well as we would like, but when things happen in their lives, we want them to know that they are in our thoughts and prayers. Our sincere condolences, Bernie.

In the past year I have failed to make mention of a change within our roster of officers. Last April, Betty Drnach assumed the position of Vice President, replacing her neighbor, her friend, her confidant, Helen Dodyk. Helen had had many health problems and is only now getting back to her own self; she relinquished the vice presidency and we are pleased with Betty's appointment. Betty and Helen shared so much in their personal lives, the transition should be smooth for Betty. Congratulations Betty, and Helen -- take care of yourselves. Come see us sometime.

As we ease into spring, we hope that all of you will be able to get outside and enjoy the warm weather that is bound to follow -- we hope. As I write this article I have plans to leave for a four day trip to Florida, to visit High School friends, and then will head to Joliet, Illinois two weeks later for the annual Board Meeting of SWU. I look forward to both trips, wish I could take all of you with me -- especially to Joliet, so you could see what goes on behind the scenes.

Take care of yourselves!

Respectfully, *Evelyn A. Majercik*

---

**NO. 89, OGLESBY, IL**  
**Meeting: 2nd Mon. except**  
**Jan. & July, Dickinson House**

---

We finally are out of hibernation -- hurray! Last get together was a Christmas party on Dec. 9th at Vermilion Inn nad a good time was had by all. No meetings were held in Jan. and Feb. and our first meeting of this year was in March.

The 1997 roster will remain the same as 1996. The committees for the new year will be picked at the meeting.

Angie Nico, our liaison officer was awarded the "Editor's Choice" for outstanding poetry. It was presented to her by the National Library of Poetry, 1997 for her poem entitled, "The Beauty of Life." It will be published in the hardbound anthology called, "Of Moonlight and Wishes." Angie's poem was chosen as one of ten that will be read aloud and was recorded on tape.

It was also selected to appear in the special edition of The Best Poems of 1997. Only 2% of the entries were selected in this distinguished contest. The outstanding poetry will be published by the National Library of Poetry in June, 1997. We are very proud of you, Angie, and our warmest congratulations to you! Keep up the good work.

Mitzi Banich and her family are back from a vacation in Florida -- quite a change from that lovely, warm Florida weather. Wish you could have brought some of it back to Illinois, Mitzi! Nice having you back home.

Easter is already here and we know it will be wonderful to welcome spring. Our best wishes are extended to all of our branches. "Vesele Velikonočne praznike!"

Sincerely, EUNICE KOMATER

---

**NO. 95, SO. CHICAGO, IL**  
**Meeting: 2nd Wed. Apr.-May-June**  
**Sep.-Oct.-Nov.-Dec. 12:30 p.m.**  
**Sacred Heart Church Hall**

---

Hopefully all of you have survived the winter weather; remember spring is around the corner.

I have a few items I would like to share with all of you. I don't know if our members are aware that our meetings are not held in the evenings any more. Our new scheduled meetings are held in the afternoon at 12:30 p.m. on the following dates: April 9, May 14, June 11, Sept. 10, Oct. 8, Nov. 12 and Dec. 10. I appeal to all of you to try to find time to be with us; we need you and your support.

Our get well wishes and our prayers to the following ailing members, Mary (Bob) Perkovich, Marge Krmpotich, Sylvia Vukodinovich, Helen Alb, Harriet Isek, Kate Musa, Marie Maras and Mary Jurko. Please hurry back to us, we miss you.

Our turkey winners in Nov. are Ann Cechonski, Millie James and Helen Price. Split the pot winners are: Harriet Isek, Ann Cikulin and Helen Santy.

The following women who have served as hostesses also donated the goodies, Marge Nicksic, Mary Toporis, Dolores Hennelly, Mollie Mack, Helen Price, Elenore Bandera, Bernice Morrison, Evelyn Driscoll and Mollie Mack.

Our condolences to Helen Price on the loss of her husband; Stephanie Mag-

nivite on the loss of her brother. My deepest sympathy to both of you.

My sincere thanks to Ann Yosue and Helen Santy who chaired our once-a-year money making project which was a huge success, I am grateful to both of you in all of our projects and for the large measure of your generosity.

Let us pause a moment on the death of two of our members,

**ANN CAVLOVICH and**  
**ALICE KROPEL**

Ann Cavlovich (nee) Sudar devoted wife of her late husband Joseph, beloved mother of Joseph (Janeace) and Donna Jordon. Alice Kropel (Bulich) was the beloved wife of Joseph J.K. Kropel, loving mother of Joseph J.C.P.D. and companion of pet "Pepe."

I wish to convey to you and the members of our branch my deepest sympathy upon the loss of two fine ladies, it was a privilege to know them all my life. They were a combination of two attributes, unlimited energy and highest devotion. All of us in our branch suffered a great loss. They will be remembered for the many contributions they made to the life of our branch. It's a personal loss to their loved ones.

We shall remember them in our hearts and prayers. The officers and members join me in extending to their families our deepest sympathy.

In conclusion, I hope to see all of you at our next meeting.

MILDRED JAMES

---

**NO. 100, FONTANA, CA**  
**Meeting: Semi-annually**  
**At members' homes**

---

Srečno Novo Leto 1997! Yes, our branch has been without a ZARJA reporter for some time; therefore, I wish to introduce myself, as the new reporter for Branch 100. As we all know, not only is our branch membership scattered all over Southern California, but we also have a fair quantity of members outside this area. Due to our distances from our fellow members, I encourage all of you to forward any and all upcoming events, news of individual members, visitors, etc. to me at 14 Dion, Laguna Niguel, California, 92677 or call (714) 363-1513. I am home pretty much all the time with my two small children so feel free to contact me anytime.

Our branch members and their



families celebrated Christmas with a delicious Mandarin dinner at the Lotus Gardens restaurant in San Bernardino and that evening enjoyed the cheer at the lovely home of Frank and Mary Lou Vidergar. Frank and MaryLou, thank you for your wonderful hospitality! A thank you also goes to those who shared their Christmas desserts and treats as well as a special thank you to Frank Kapel and Fred Mlakar for their renditions of Christmas carols and old Slovenian favorites on their accordions. What made the evening especially pleasurable was to see the many familiar faces who braved the rainy weather to come.

Likewise, we encourage all to come once again to our upcoming Mother of the Year/Corporate Communion celebration on Sunday, April 20th. There will be a morning mass in Fontana followed by a luncheon at a nearby restaurant and coincidentally, for your dancing and listening pleasure, the Gary Seibert Orchestra will be performing at the Fontana Slovene Hall from 3-7 p.m. For more details and reservations please contact Ann Kapel at (909) 822-0287 or MaryLou Vidergar at (909) 422-1994 *as soon as possible*. Come and enjoy this full day of family festivities and friends! Congratulations again to our honored and most deserving Mother of the Year, Jean Koci of Laguna Niguel, California.

It was a great pleasure to see Patricia Vidergar and Milka Zupancic feeling well again and able to join our December holiday faire. On a sad note, though, our sincerest sympathies are extended to the family of Elsie Chesnic who passed away late last year. Her smile, cheer and friendship is missed.

I know that it will be April when this article will be published; therefore, I must write "belated" in with my Happy Birthday wishes to our branch members having January, February and March birthdays. Happy belated birthday to Mary Glad who turned the youthful age of 93 on February 12th, Marie Arneson, Veronica Boucher of Hibbing, MN, Edith Drawnek, Carol Harley, Linda Sands, Lillian O'Bryan of Lancaster, California, Pauline Petric, Florence Strnad, Edith Vidergar, Frances Vidergar and Rosemary Demshar of West Allis, Wisconsin. Happy Birthday to our April "babies": Lisa Lucas, Geri Papenfus, Patricia Vidergar and Andrea Preissler of Cerritos, CA.

Remember to make your reservations and mark your calendars for the before mentioned April 20th event. To all of our members... Happy Easter and Happy Mother's Day!

TERESA KOCI

---

**NO. 102, WILLARD, WI**  
**Meeting: When convenient**  
**Parish Center**

---

On Feb. 9th we held a Valentine Party at the Parish Center. After a potluck lunch we began the meeting with a prayer. The following officers were unanimously elected for the new year: President, Joanne Trunkel; Vice President, Mary Staut; Sec'y-Treasurer, Mary Djubenski.

Josephine Artac, president of Br. 102 for nearly 35 years, received a big round of applause for a job well done! Thanks, Jo! Incidentally, Jo's birthday was on March 13th, not Feb. 8th as listed in the last ZARJA! We wish her a very Happy Birthday.

The treasurer's report was read and approved. Mary Koschak and Mary Staut audited the treasurer's books and found them to be correct.

Sorry there was an error in the November ZARJA report. Sincere sympathy to Rudy Elesich instead of Rose Ulesich. (Another of those drat' typos! Ed.)

Ed Bayuk, Delores Quast and Florence Klinke flew to Tucson, AZ to visit Mayme (Bayuk) Česnik. They spent a few days there finding the weather very pleasant.

Frank and Jean Govek spent the winter in Yuma, AZ and we expect them back soon.

Condolences to the families of Joe Digoski, Joe Godec, Matt Gregorich and Emil Malnar.

Our special prayers go to Frank Pakiz who had hip surgery on Feb. 7th and to the homebound and those in hospitals and nursing homes. Wishes to all for good health.

FRIEDA KLANCHER

---

**NO. 105, DETROIT, MI**  
**Meeting: 3rd Sat.**  
**Temp. at Secretary's home**

---

The turnout for our February meeting was rather disappointing since we had much business to discuss. Our

Mother of the Year Luncheon to honor Mary Filo will be held on Saturday, May 3rd in the Pampa Lanes banquet room. Luncheon selections are: New York Strip Steak, Broiled Whitefish, Chicken Cordon Bleu and Pork Chops. Each meal includes tossed salad, baked potato, mixed vegetables, cake, coffee, tea, milk or soda. There will be a cash bar. Luncheon will follow a social hour which begins at 1:00 p.m. As always, guests are welcome and we are sure we will have a large crowd to honor Mary. Reservations can be made by calling me on (810) 751-0513.

During the meeting, several suggestions were made for crafts which we could make and sell in our booth at the Second Michigan Slovene Polkafest. Members will bring samples of their crafts, together with price information to the March 22nd meeting. At that time, we will decide what we will make and what we will purchase from Home Office.

With the planned opening of the new SNPJ Northern Home in Warren, we talked about experimenting with some evening meetings to see if that will better accommodate our members. We need the support of **all** of our members to make this Branch the success it can be.

Don't forget that we will have tickets available for a visit to the Detroit Symphony Showcase house. We will go as a group on May 31 and discuss time and place to meet at our April meeting. We do need to know if you plan to attend before we order tickets.

Some sad news to report. Long-time member, Ann McGee died on January 21st. She would have been 95 years old in July of this year. Although inactive for the past few years, Ann attended meetings with her sister, the late Sophie Sunich, for many years. She was a charming and delightful lady who always had a joke, a smile and kind words for everyone. Our sympathy to her cousins, Peter and Evelyn Sunich, and the remainder of her family.

Our condolences also go to Chris Doyle who's father-in-law passed away on February 21st. Chris and her family traveled to Iowa for the funeral and we send our sincere sympathy to Chris, Ed and their three sons.

With our best wishes for improved health to our ailing members, Mary Jamsek and Katherine Mihelic.

PATRICIA ADAMIC

# BARAGA



## Začetki Katoliške Cerkve v Ameriki

FRANC JAKLIČ

### IX. BARAGA REDNI ŠKOF SAULTSKI

#### LETO 1860

16. oktobra 1860 je pisal Baraga sestri Antoniji v Rim zadnje pismo, ki se nam je ohranilo. Pisal ji je v odgovor na njeno pismo z dne 9. septembra. Baragovo pismo je stvarno in precej hladno. Sporoča ji, da je zvedel od nečakinje Marije, da je Amalijo v Trebnjem zadela kap; možgani so ji deloma ohromeli, zato se svojega stanja ne zaveda dosti in le še životari. Njej pravi: "Veseli me, da se dobro počutiš." Torej je bila zdrava in ji je dekliški zavod dovolj dobro uspeval. O sebi piše: "Jaz sem vedno zdrav in močan, kakor v svojih mladih letih." Dela ima dosti, ker v Saultu opravlja tudi župnikove dolžnosti. Ako se zanima za njegovo delo, naj bere pisma, ki jih še zmerom pošilja Leopoldinini ustanovi. Pismo zaključuje: "Ostani še znanprej zdrava in še znanprej moli zame, kakor tudi jaz zmerom molim zate." Pripiše ji svoj naslov; torej sta si tako poredkoma pisala, da ni dobro vedela, kakšen naslov ima kot škof. Zadnje pismo mu je poslala po Crooksu, zdaj ji pa piše, da je Crooks že zdavnaj mrtev.

Posle izgine iz Baragovih pisem vsaka sled za Antonijo. Na starost se je vrnila v Ljubljano. Nekateri so pisali, da kot popolnoma brezverska. To pa najbrž ne bo res, saj jo Baraga v zadnjem pismu prosi, naj še znanprej zanj moli; torej mu je bila v pismu omenila, da moli zanj. Res da je imela zmerom nekoliko zmedene verske nazore; verna je pa bila vedno. V Ljubljano se je najbrž zato vrnila, ker je bila za vodstvo in poučevanje na vzgojnem zavodu prestara. Prihranki so ji v Ljubljani hitro skopneli; bila je zapuščena, tudi od trebanjskih nečakov in nečakinj, in je živela v siromaštvu. V šentpeterskem predmestju št. 162 je imela najeto sobico. Tam je umrla 21. maja 1871 za otrpnenjem pljuč. Šentpeterski kaplan ji je mogel, kakor piše šentpeterska mrliška knjiga, podeliti samo poslednje olje. – Hiša nekdanjega šentpeterskega predmestja št. 162 je prav nizka hišica, ob kateri se zavije iz Metelkove ulice proti glavnemu kolodvoru. Hišica je še sedaj taka, kakor je bila ob Antonijini smrti. Vrata v 1. nadstropje, do katerih se pride po zunanjih stopnicah na levi strani, so ozka. Torej je res, kar so si bili Ljubljančani zapomnili: da so pogrebci morali krsto po vrveh spuščati skozi okno. Tam je torej umrla zadnja od treh Baragovih. Zadnja se je rodila, zadnja

je umrla. Dočakala je 67 let in je za tri leta preživela brata-škofa.

Na božično jutro leta 1860 je novomašnik Gerhard Terhorst v Saultu prvič zapel glorio. Baraga ga je pridržal pri sebi, ker bi se drugače ne bil mogel ganiti iz Saulta. Za obe saultski šoli je najel učitelja, ki je pa bil, kakor se je kmalu videlo, malo sposoben.

Leta 1860 so Baragi postavili v Saultu novo enonadstropno hišico. Bila je lesena, tudi zunaj lično pobeljena. V njej je pa ostal samo tri leta.

#### LETO 1861

V začetku leta 1861 se je vnela "civilna vojska" med severnimi in južnimi zveznimi državami Severne Amerike. Severne so zahtevale, da tudi južne dajo svojim štirim milijonom zamorskih sužnjev svobodo, kakor so jim jo po zgledu Anglije one dale. Južne države pa niso hotele, češ da bi brez črnih sužnjev propadla njihova veleposestva, zlasti še velikanski nasadi bombaža. Ločile so se od severnih zveznih držav in ustanovile lastno državno zvezo. Izbruhnila je vojska, ki je divjala in morila štiri leta. Ozemlje, ki ga je škof Baraga duhovno oskrboval, vojske sprva ni dosti čutilo.

Na trebanjskem gradu je Amaliji v njeni zadnji bolezni stregla hči Jožica. Začasno je obolela in jo je nadomestovala njena poročena sestra Marija. Tej nečakinji Mariji je Baraga 12. januarja 1861 pisal pismo. Sporoča ji, da se ravno odpravlja v 50 milj (80 km) oddaljen kraj. "Malo me skrbi, ker je te dni silno mrzlo. Davi sem moral mleko, ki je od sinoči ostalo v naši majhni obednici, z žlico kopati iz lonca, ker je bilo zmrznilo; k sreči je bila kava prav gorka in je vse odtajala. Tudi kruh je zmrznil. Voda v umivalniku je bila sam led." Potem naslovi nekaj pristrčnih besed na njeno mater, svojo sestro Amalijo, ki se ji je stanje medtem nekolikoboljšalo. Piše ji: "Ti si torej še zmerom slabotna. Pa kako srečna si, da si sredi svojih dragih, ki te ljubeče negujejo in so skrbno pozorni nate. Če bi bil jaz pred smrtjo tako dolgo bolan, kakšen revež bi bil! Tujec sem v tej daljni deželi in vsi moji dragi ste daleč od tu. Zmerom prosim Boga, da me po kratki bolezni pokliče s tega sveta; vendar prepuščam vse njegovi najsvetejši volji." Takrat pač ni slutil, kako dolgotrajno in hudo bolezen mu je Bog za nazadnje pripravil. V pismu izraža svoje veselje nad bogoslovcem Andolškom, ki se je že v enem mesecu dobro naučil angleškega jezika. Pred božičem je angleško tako gladko pridigal, "da se mi je – pravi Baraga – zdelo, kakor da pridiga v našem kranjskem jeziku." Torej so ne samo on, ampak vsi Gresslovi v Trebnjem imeli slovenščino za "svoj" jezik. Naposled opominja Amalijo, da naj potrpežljivo, v duhu pokore in vdana v božjo voljo prenaša bolezen.

#### NADALJEVANJE



# CULTURAL GARDENS IN CLEVELAND UNDERGOING RESTORATION

The city of Cleveland, Ohio is undertaking the restoration of the Cultural Gardens that were erected in 1935 in honor of the many ethnic communities and their historic leaders. The "Gardens" have been almost totally destroyed through years of neglect, vandalism and misuse.

The new surge of interest in restoring this Cleveland landmark is quite interesting to the newer ethnic communities who are trying now to update and re-focus on who will be memorialized in the new garden-park.

Because of Bishop Baraga's prominence in the original Cultural Gardens, there will be a new Baraga monument, according to the current news releases.

Over sixty years ago, at the dedication of the original Baraga sculpture in the Slovenian portion of the cultural gardens there were appropriate speeches, parades, etc. and thousands of people in attendance. Comments made in the publication, "ZARJA - The Dawn" describe some of the participants in the event, namely, the then Archbishop of Ljubljana, Dr. Gregory Rozman, who came from Slovenia to preside at the dedication. Archbishop Rozman also was devoted to the missions and Baraga, as the foremost proponent of the missionary spirit of the time in Slovenia. The report continues, "The unveiling of the sculpture of Baraga was witnessed by thousands of spectators and many in Slovenian national costumes - never before had so many people gathered for one event of this kind in Cleveland. Among the crowd were 300 members of S.W.U. in their native dress, who laid a wreath of flowers at the base of the Baraga monument in honor of their respect for the great Slovenian-American missionary.

A special souvenir album was issued with commentary by prominent Clevelanders. Among them, Mr. Joseph Grdina expressed the feelings of the local committee who were in charge of the procurement of the sculpture of Baraga. He describes how this was done: "As soon as the money was beginning to come in, the work began. To make the fine bronze sculpture of Baraga, the Cleveland artist William McVey was contacted. It was to stand on a pedestal of black

granite that was specially ordered in Ljubljana, at the stoneworks of F. Toman who made the piece as an honor to both cities, Ljubljana and Cleveland. At this time we must express gratitude also to Rev. Kazimir Zakrajsek, the pastor of Sts. Cyril and Methodius church in Ljubljana who came to our aid in finding the best stonemason. Our enthusiasm for this project was building for some years, ever since it was mentioned in the book, 'America and Americans' by Rev. J.M. Trunk, and later, the KSKJ had the same proposal. That is why it is so appropriate that the Slovenian metropolis in America honors Baraga with this monument.

We will never need to defend the fact of Baraga's being worthy of the honor as the most outstanding Slovenian-native son in America. We are proud that we followed Baraga who brought our culture and civility to this country. Whenever the Poles wish to show their forefathers in this country, they present Pulaski and Kosciuszko who were their heroes. And, we present Baraga, who did so much also for his own people, especially in his written works, such as 'Dušna Paša' which shows how much he loved his people.

"Baraga has already been honored by the community where he lived and worked where they have named streets, schools, parks and a town after him. So, why should we not do the same? Standing before this monument we need never fear answering questions from Americans about who he was - what did he do. Americans already know that Baraga was a part of their own history.

"And one more thing, there may come a time when the Slovenian language and identity in America may be lost. At this time there may be forces wishing to destroy our monuments - even this city may need to do this in the name of progress. I only say this may happen - not that it will happen! At that time, however, any American standing before this Baraga monument will know him and praise him for the life's energy and culture that he brought with him to this continent - and his contribution will be written in golden letters in the history of this country."

---

## **Albina Novak v ZARJI - leto 1935:**

Cleveland je imel prvo čast pozdraviti v svoji sredini prevzvišenega nadškofa ljubljanskega Dr. Gregorija Rožmana - drugega Barago, ki prihaja v Ameriko kot misijonar. Misijonsko delovanje mu je bilo od nekdanj najljubše in posebno pri srcu so mu mladinski misijoni. Ker prihaja v Ameriko kot misijonar mu kličemo: dobrodošli med nami naš misijonar Baraga Rožman!

Evharistični kongres v Ljubljani je evharističnega škofa Dr. Rožmana postavil na svetovni sloves. In kot evharističen vladika je prišel med nas, na proslavo škofa Baraga, ter na narodni evharistični kongres Zedinjenih držav, kjer je bil navzoč kot slovenski zastopnik ljubljanske škofije in kot misijonar.

Sijajno je uspela slavnost odkritja spomenika škofu Baragi, ki se je vršila v Clevelandu v nedeljo 22. septembra. Nepričakovano ogromne množice ljudstva so se zbrale ob cesti ter z vsem navdušenjem gledale impozantno parado pri kateri je prisostvovalo na tisoče vnetih katoliških Jugoslovanov. Še nikdar v zgodovini Ameriških Slovencev ni bilo toliko ljudstva zbranega skupaj ob eni priliki. Ta dan nam bo ostal v trajnem spominu, kot dan, naše najpomembnejše zgodovinske slavnosti v Ameriki.

Prišlo je veliko število odličnih gostov iz vseh različnih krajev. Naša Slovenska Ženska Zveza se je posebno odlikovala na ta dan. Zastopala nas je naša glavna predsednica, ki je v imenu S.Ž.Z. položila krasen venec na spomenik škofa Baraga. Tri sto naših članic se je pa udeležilo parade v lepih narodnih nošah.

---



# WE WELCOME NEW MEMBERS TO JOIN THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION

## SWU Membership allows you to:

- strengthen (support a Slovenian organization by your membership
- participate and enjoy national and branch activities
- enjoy your magazine ZARJA – THE DAWN
- participate in the camaraderie of Slovenians throughout the U.S.
- learn about your Slovenian heritage

## Share your talents and interests with other members as a:

- Contributor of articles or art work for ZARJA – The Dawn.
- Genealogist assisting members in tracing their family trees
- Slovenian heritage researcher or Joliet area museum volunteer
- Compiler and distributor of heritage information
- Ethnic festival organizer and/or participant
- Teacher of conversational Slovenian language classes
- Translator of Slovenian writings,
- Demonstrator of Slovenian crafts, baking or cooking skills
- Travelogue presenter
- Performer (Singer, dancer, musician, athletics, magician etc.)
- Activities coordinator for Junior members
- Choral director or participant
- Dance instructor for Slovenian folk dances
- Social hostess or program co-ordinator for meetings, conventions
- Sunshine person for sick members

Most important, membership in the SWU allow you to support an organization which preserves Slovenian ethnicity so that future generations will enjoy the benefits of their Heritage and Culture.

Joining the Slovenian Women's Union of America requires applying on a form that is available from Branch officers or from the Home Office. Branches are located in the major cities of 15 states, namely: California, Colorado, Illinois, Indiana, Kansas, Michigan, Minnesota, New York, Ohio, Oregon, Pennsylvania, Washington, Washington, D.C., Wisconsin. Many members live in other states and still belong to their original home states or Br. 30, a Home Office branch that accepts all members.

Classification of membership is based on age when joining as follows: Adult Class, 14 through 66 years; Junior Class, from birth to age 18. S.W.U. pays monetary death benefits to your selected beneficiary. Every adult member also receives the official publication ZARJA – THE DAWN 8 times per year free of charge. Assessment is payable by direct mail to the Home Office.

SWU Branches have activities for members of all ages, they conduct services for departed members and attend funeral services as a part of their regular activities. A member is selected by each Branch to be honored in the month of May as Mother/Member of the Year.

For applications and more information, please use the coupon below.

### *Dear Slovenian Women's Union of America!*

- ☐ Please send me an application form so I can join the S.W.U.
- ☐ I am particularly interested in receiving a listing of the Slovenian Heritage items for sale at the SWU Home Office.

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

( ) My interest lies in the following areas: \_\_\_\_\_

( ) Please contact me about my interests and membership: \_\_\_\_\_

My phone: \_\_\_\_\_

Clip out and mail to:

**Slovenian Women's Union of America**, 431 N. Chicago St., Joliet, IL 60432  
Telephone: (815) 727-1926

**START WITH US** – and make the New Year the time for you to sign a new member into your branch! Next time you attend a meeting, pick up an application for someone you will invite to join.

PERIODICALS  
POSTAGE  
PAID  
CHICAGO  
ILLINOIS

## Haberman - Zimmer Funeral Homes

Traditional to Contemporary Funeral Services - Cremation Services  
Pre-Arranged Funerals - Title 19 Funeral Trusts  
Educational Programs - Serving All Faiths  
Licensed Funeral Director

805 N. 6th  
Sheboygan  
457-7012

117 N. Wisconsin Dr.  
Howards Grove  
Mark S. Zimmer  
565-2331

*"Serving Sheboygan & Sheboygan County Since 1873"*

## TEZAK FUNERAL HOME

"First in Service Since 1908"

Licensed Producer's; Richard K. Tezak Lydia Marquardt LUTCF (741-0427)  
(Forethought Trust) American Slovenian Catholic Union (KSKJ)  
Call for information and a free booklet "For Future Reference"  
(815) 722-0524

## Fred C. Dames Funeral Homes

Phone 741-5500

Mark L. Dames Jeffrey M. Dames  
Brian L. Dames Fred J. Dames



251 North Center St., Joliet, IL 60435



3200 Black Rd., Joliet IL 60435

## ZEFRAN FUNERAL HOME

Louis Ron Zefran Frank J. Zefran  
Marilyn E. Zefran Lois M. Zefran  
1941 West Cermak Road  
Chicago, IL 60608 847-6688



## First Midwest Bank

National Association

50 W. Jefferson Street  
Joliet, Illinois 60431  
(815 727-5222)



## HOMES IN THE JOLIET AREA

## COLDWELL BANKER HONIG-BELL Realty



ROSANNE RUTH

REALTOR

25224 W. Eames Street,  
Channahon, IL 60410  
Office: (815) 467-3140  
Home: (815) 726-4129  
FAX: (815) 467-3146

Member of Branch 20, S.W.U.

## AVSEC PRINTING

Union Shop

"Over 60 Years of Service"

825 Plainfield Road  
Joliet, Illinois 60435

(815) 722-2961

## ZELE FUNERAL HOMES, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St., Cleveland, Ohio  
(216) 481-3118

## SHELIGA DRUG INC.

6025 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103  
(216) 431-1035

*Serving our neighborhoods' daily needs*

AMERICAN  
SLOVENIAN  
CATHOLIC  
UNION



Ask About  
"KSKJ ANNUITIES"  
A New  
Beginning

HOME OFFICE: 2439 GLENWOOD AVENUE • JOLIET, IL 60435 • (800) 843-5755